

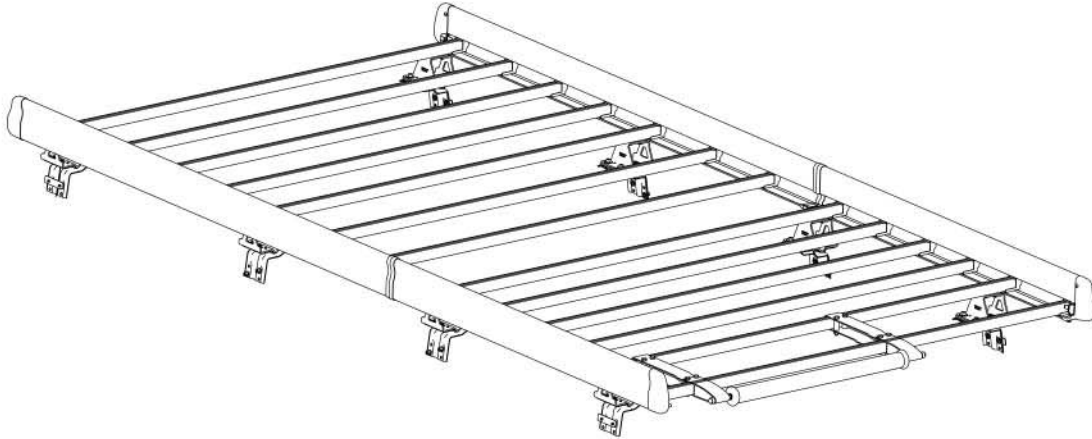
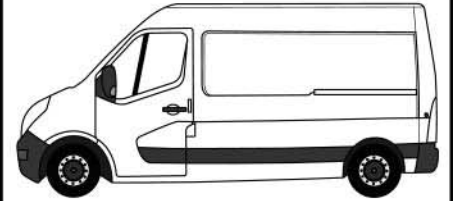


MASTER

MOVANO

02/2010=>

NV400



77 11 425 821

93167783

KE738-00Q11

77 11 425 822

93167785

KE738-00Q12

77 11 425 823

93167786

KE738-00Q22

77 11 425 824

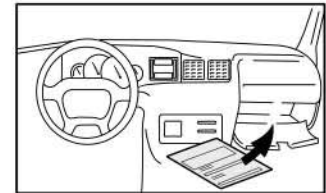
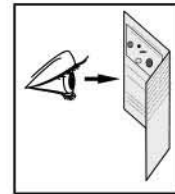
93167787

KE738-00Q32

77 11 425 825

93167788

KE738-00Q42



FRA Instructions de montage

CZA Pokyny pro montáž

DAN Monteringsveiledning

DEU Einbauanleitung

ENG Installation instructions

ESP Instrucciones de montaje

EST Paigaldusjuhised

FIN Asennusohje

GRK Οδηγίες συναρμολόγησης

CRO Návod k montáži

HUN Beépítési utasítások

ITA Istruzioni per il montaggio

JPN 取付説明書

KOR 조립설명서

LTH Montavimo instrukcija

LET Montāžas instrukcijas

NLD Inbouwhandleiding

NOR Monteringsveiledning

PLK Instrukcje w budowania

PTG Instruções de montagem

ROM Instrucțiuni de montaj

RUS Инструкция по монтажу

SLK Návod na zabudovanie

SLV Navodila za inštalacijo

SWE Montageanvisning

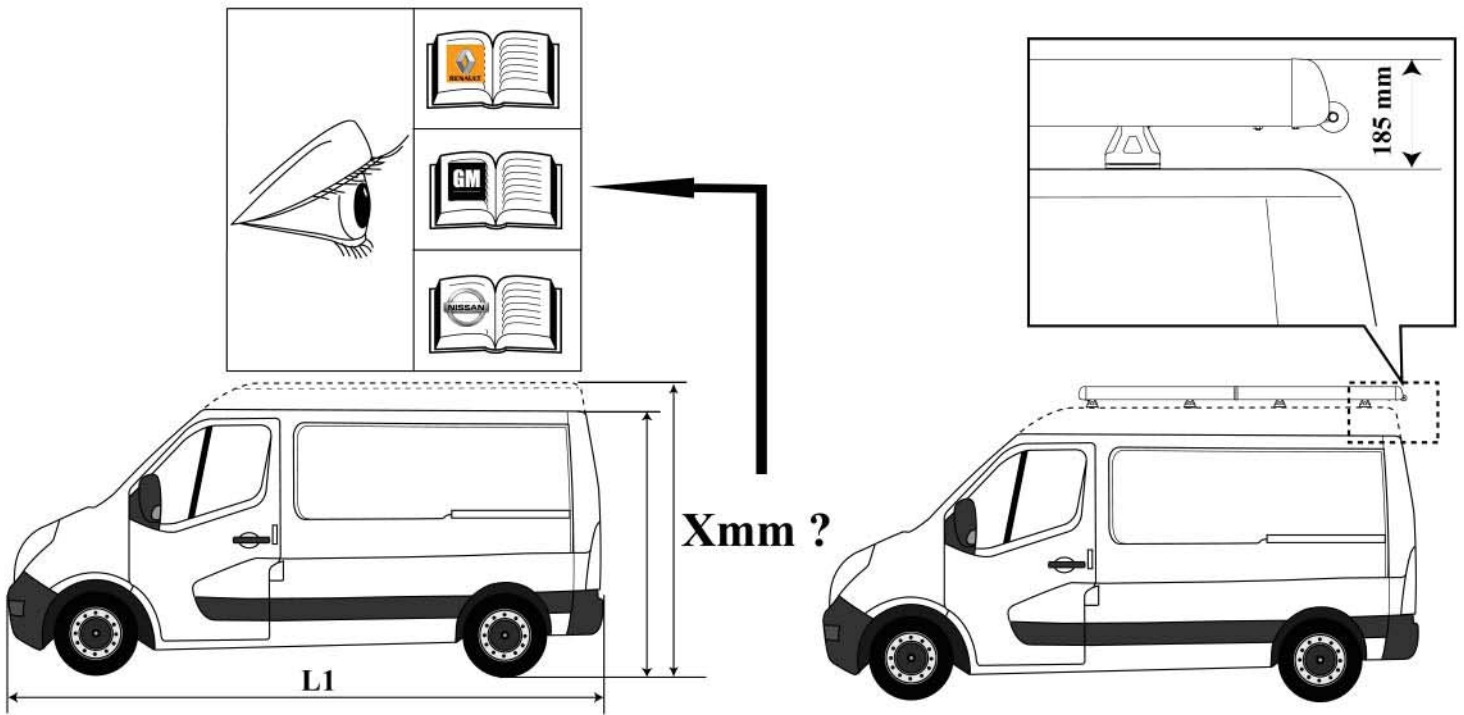
TRK Montaj talimatları

77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

06/06/2019

1/30



	070395	77 11 425 821		MASTER
		93167783		MOVANO
		KE738-00Q11		NV400

H1L1

38 Kg

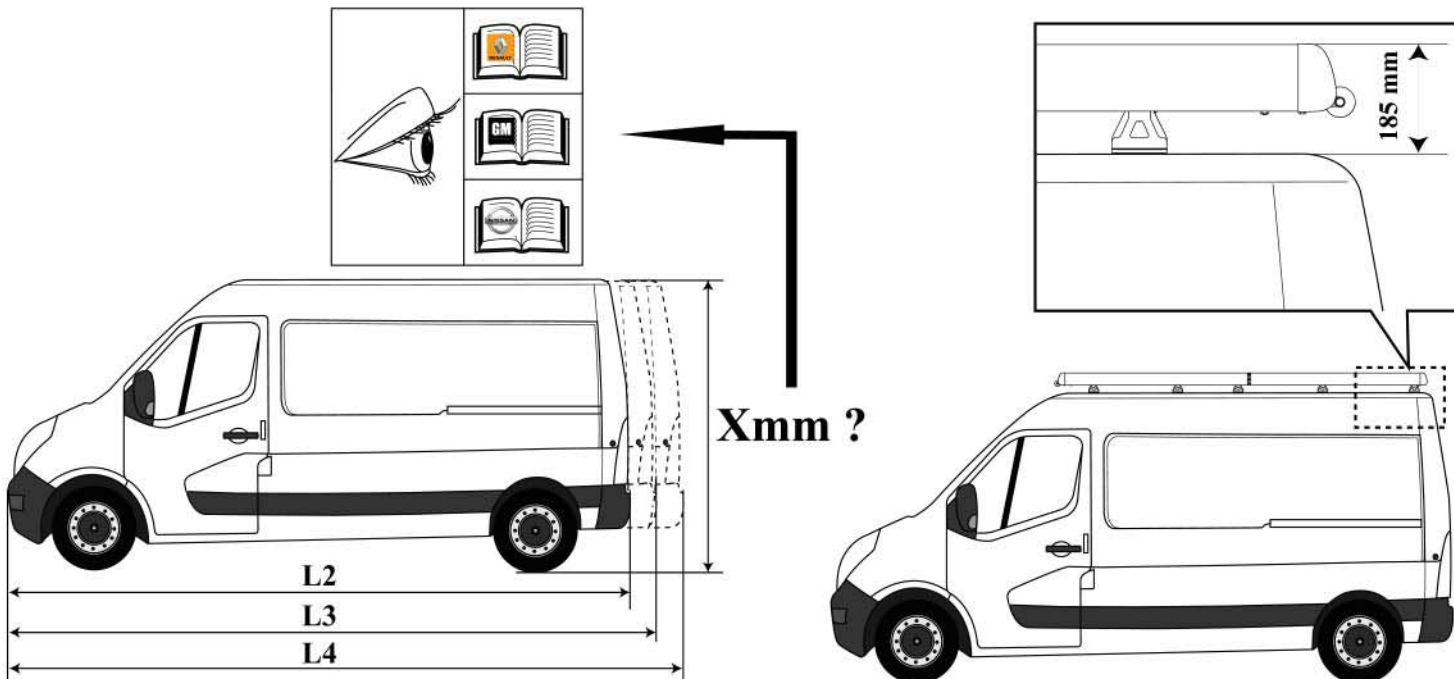
2550 mm

	070396	77 11 425 822		MASTER
		93167785		MOVANO
		KE738-00Q12		NV400

H2L1

35 Kg

2550 mm









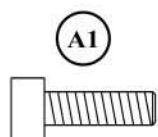
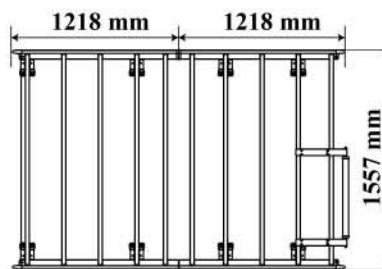
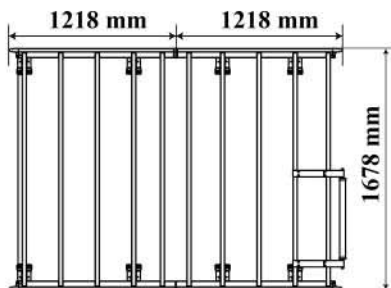
	070397	77 11 425 823		MASTER
		93167786		MOVANO
		KE738-00Q22		NV400
				H2L2 42 Kg

	070398	77 11 425 824		MASTER
		93167787		MOVANO
		KE738-00Q32		NV400
				H2L3 51 Kg

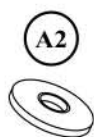
	070399	77 11 425 825		MASTER
		93167788		MOVANO
		KE738-00Q42		NV400
				H2L4 60 Kg

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825 / --E	06/06/2019	3/30
---	--	------------	------

070395	77 11 425 821	 MASTER	070396	77 11 425 822	 MASTER
	93167783	 MOVANO		93167785	 MOVANO
	KE738-00Q11	 NV400		KE738-00Q12	 NV400



16x M8x25



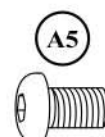
32x 6x18x1,7



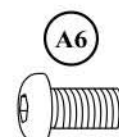
16x 8x24x2



8x



8x M6x12



16x M6x16



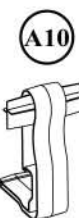
4x 6x12x1,2



4x M6



4x M6



2x



2x



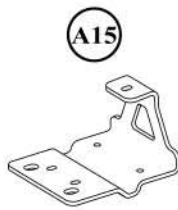
2x



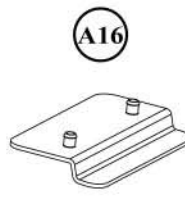
8x



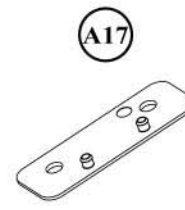
8x



8x



8x



8x



4x



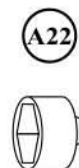
2x M8x100



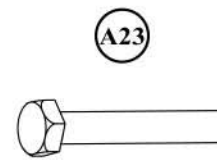
14x 8x18x1,5



10x HM8



2x



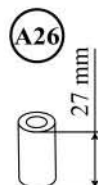
8x HM8x50



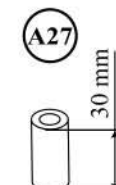
2x



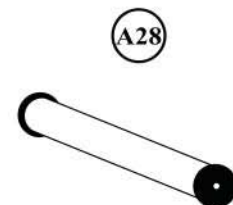
2x



4x 8,4x15x27



4x 8,4x15x30



1x



2x



1x

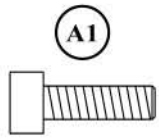
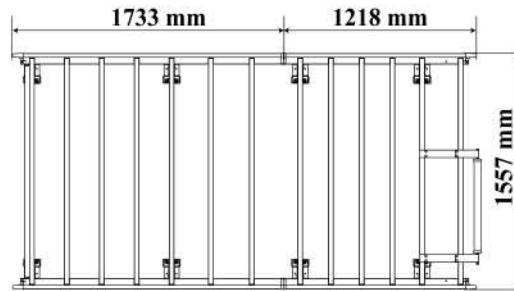
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

06/06/2019

4/30

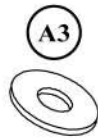
070397	77 11 425 823		MASTER
	93167786		MOVANO
	KE738-00Q22		NV400



16x M8x25



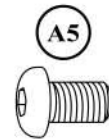
32x 6x18x1,7



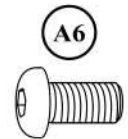
16x 8x24x2



8x



8x M6x12



16x M6x16

A7



4x 6x12x1,2

A8



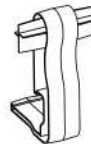
4x M6

A9



4x M6

A10



2x

A11



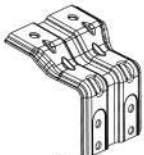
2x

A12



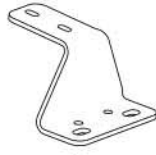
2x

A13



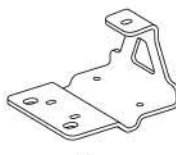
8x

A14



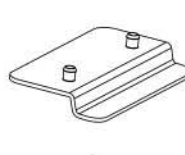
8x

A15



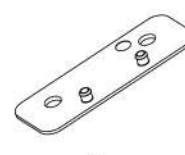
8x

A16



8x

A17



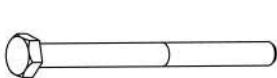
8x

A18



4x

A19



2x M8x100

A20



14x 8x18x1,5

A21



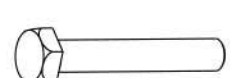
10x HM8

A22



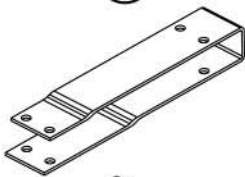
2x

A23



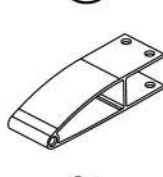
8x HM8x50

A24



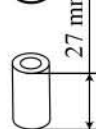
2x

A25



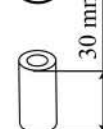
2x

A26



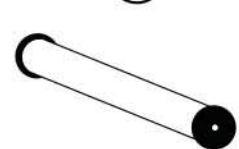
4x 8,4x15x27

A27



4x 8,4x15x30

A28



1x

A29



2x

A30



1x

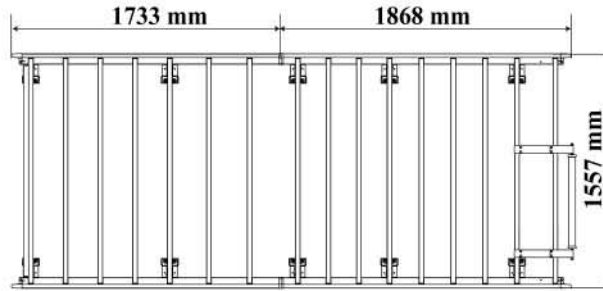
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

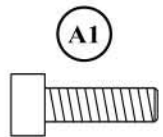
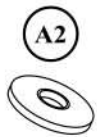
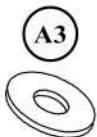
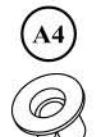
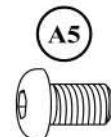
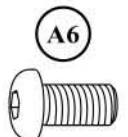
77 11 425 824 / --E
77 11 425 825




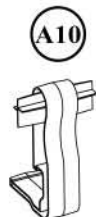


06/06/2019

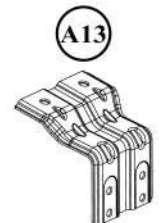

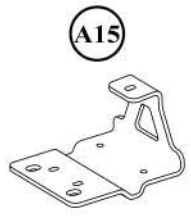
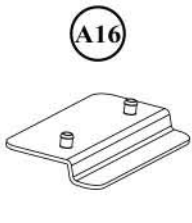
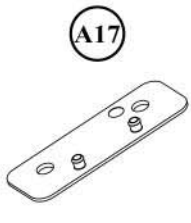

5/30

070398	77 11 425 824	 MASTER
	93167787	 MOVANO
	KE738-00Q32	 NV400

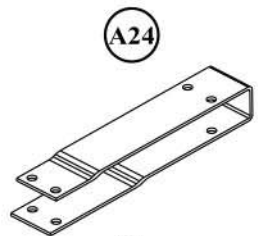
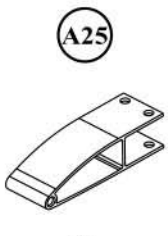

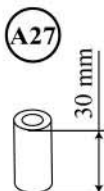
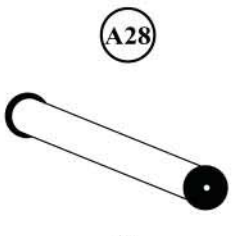


- | | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|
| 
20x M8x25 | 
40x 6x18x1,7 | 
20x 8x24x2 | 
12x | 
8x M6x12 | 
20x M6x16 |
|--|---|---|--|---|--|

- | | | | | | |
|---|---|---|--|--|--|
| 
4x 6x12x1,2 | 
4x M6 | 
4x M6 | 
2x | 
2x | 
2x |
|---|---|---|--|--|--|

- | | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| 
10x | 
10x | 
10x | 
10x | 
10x | 
4x |
|--|--|--|---|--|---|

- | | | | | |
|--|---|--|---|--|
| 
2x M8x100 | 
14x 8x18x1,5 | 
10x HM8 | 
2x | 
8x HM8x50 |
|--|---|--|---|--|

- | | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 
2x | 
2x | 
4x 8,4x15x27 | 
4x 8,4x15x30 | 
1x |
|---|---|---|---|---|

- | | |
|---|--|
| 
3x | 
1x |
|---|--|

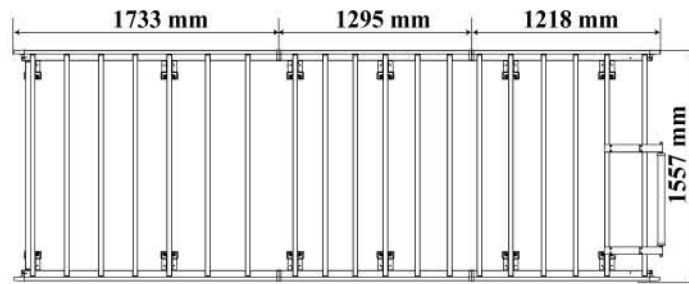
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

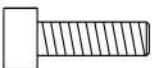




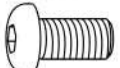
77 11 425 824 / --E
77 11 425 825




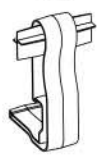


06/06/2019



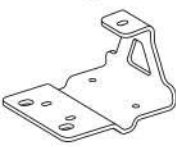

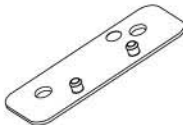
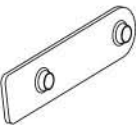
6/30

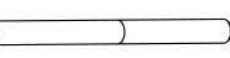



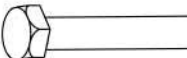
070399	77 11 425 825		MASTER
	93167788		MOVANO
	KE738-00Q42		NV400

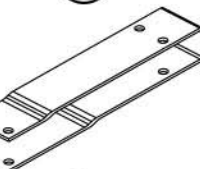



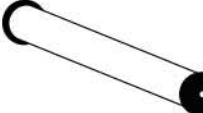


					
24x M8x25	48x 6x18x1,7	24x 8x24x2	16x	8x M6x12	24x M6x16

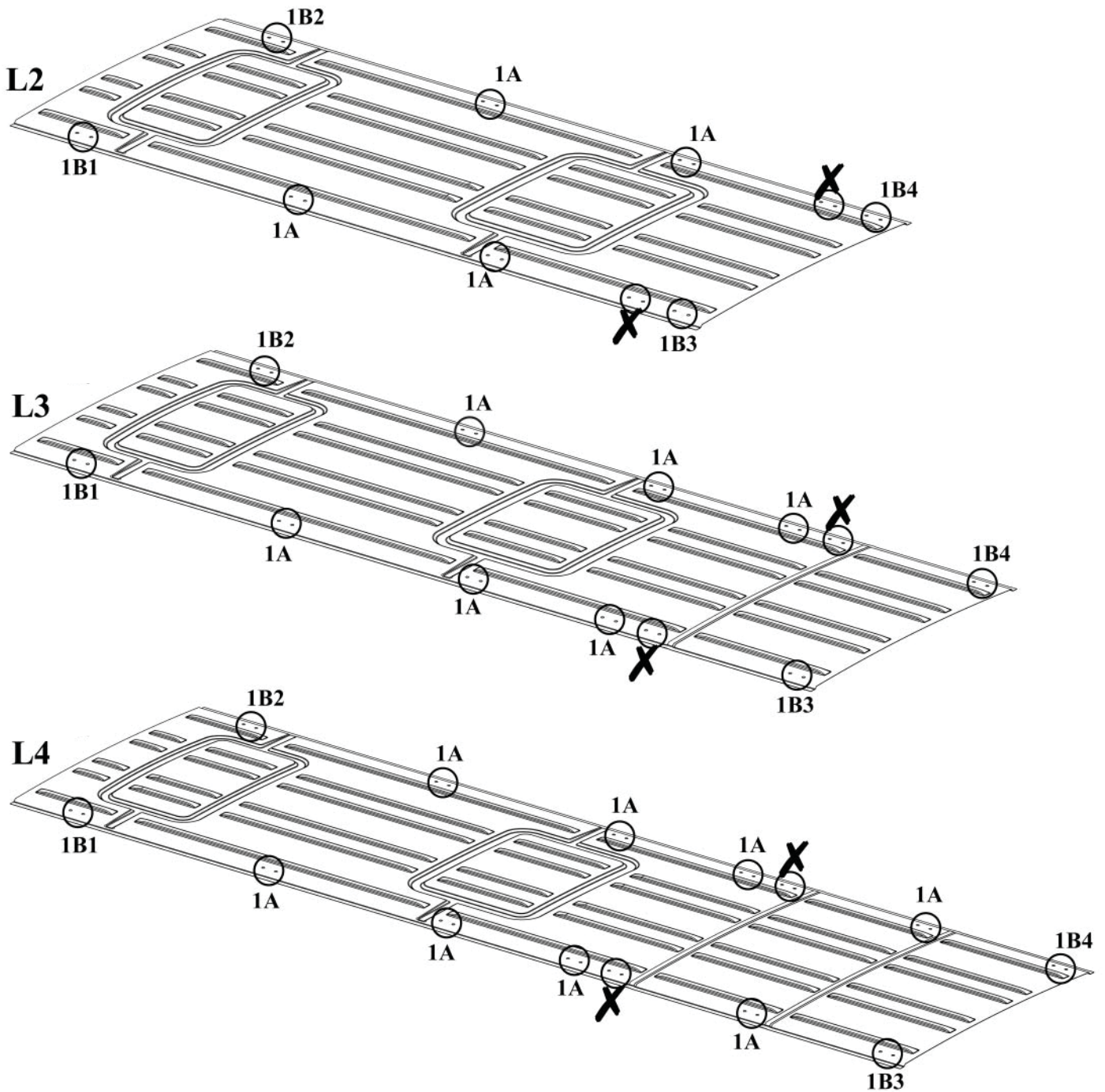
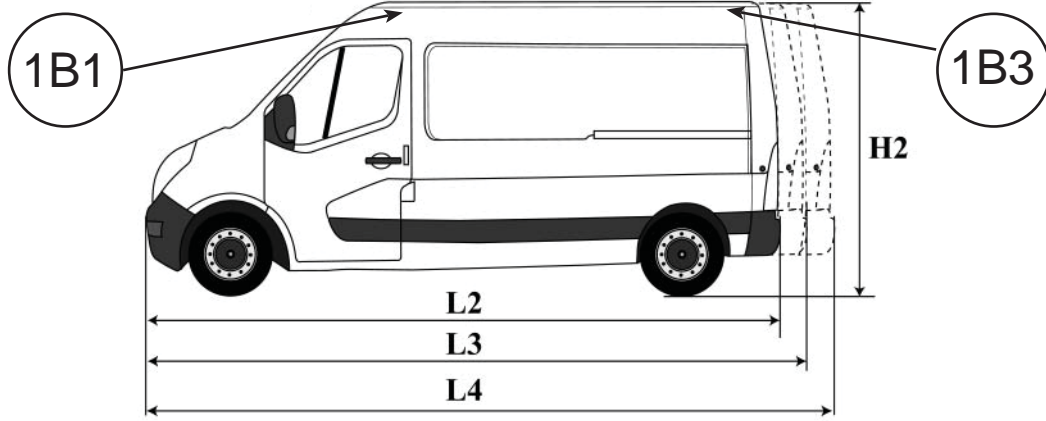
					
4x 6x12x1,2	4x M6	4x M6	4x	2x	2x

					
12x	12x	12x	12x	12x	4x

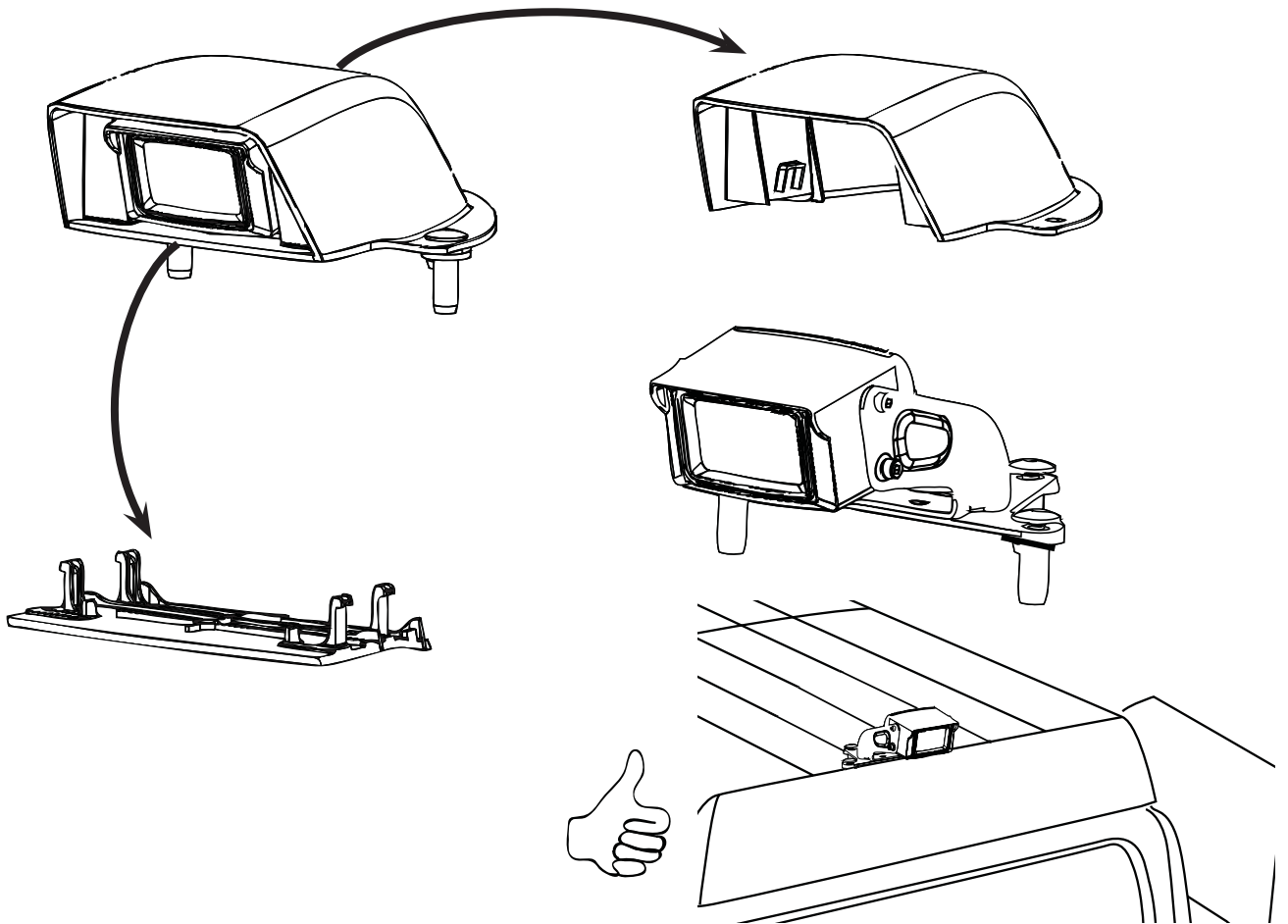
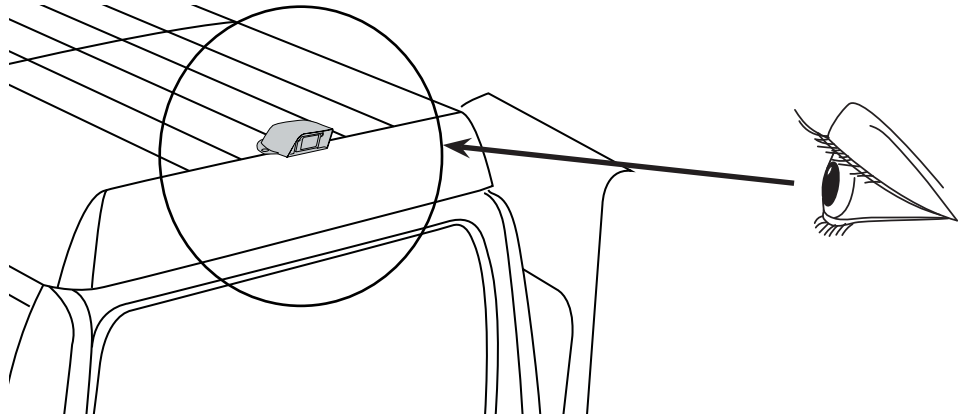
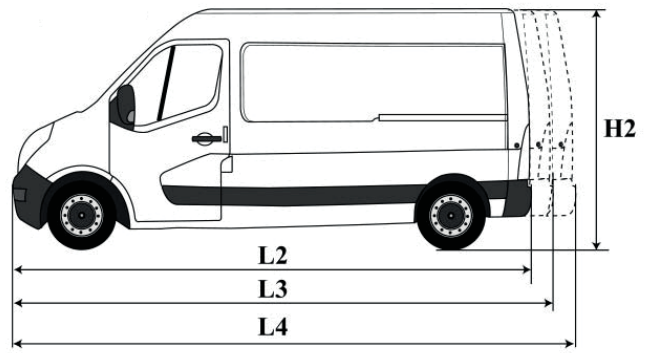
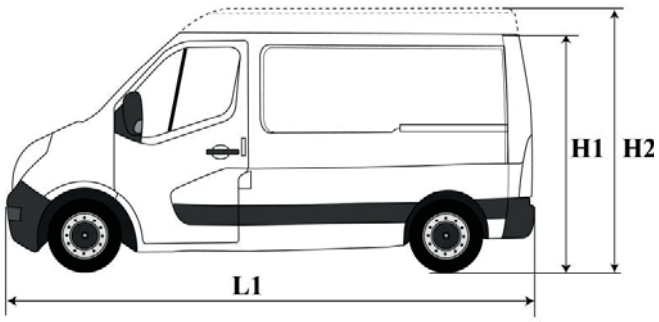
				
2x M8x100	14x 8x18x1,5	10x HM8	2x	8x HM8x50

		 27 mm	 30 mm	
2x	2x	4x 8,4x15x27	4x 8,4x15x30	1x

	
4x	1x

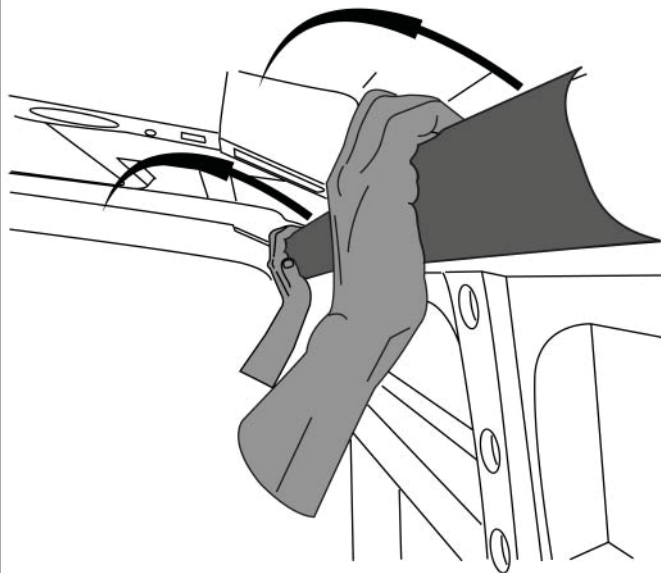
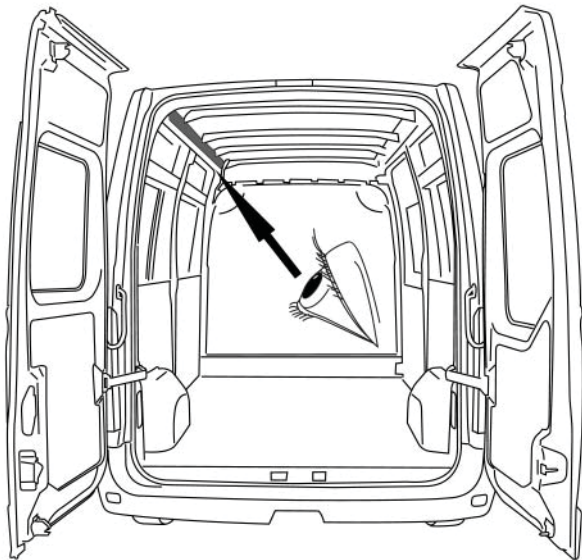


77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	06/06/2019	9/30
---	--------------------------------------	------------	------

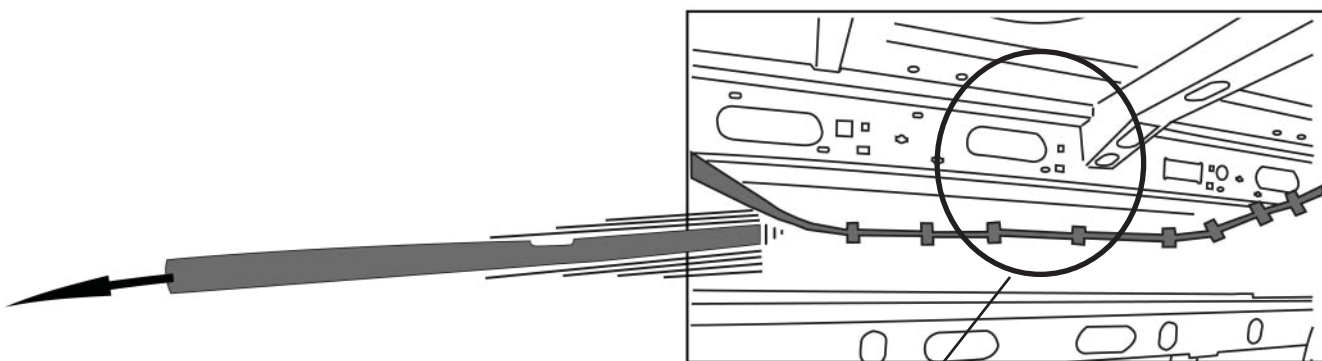
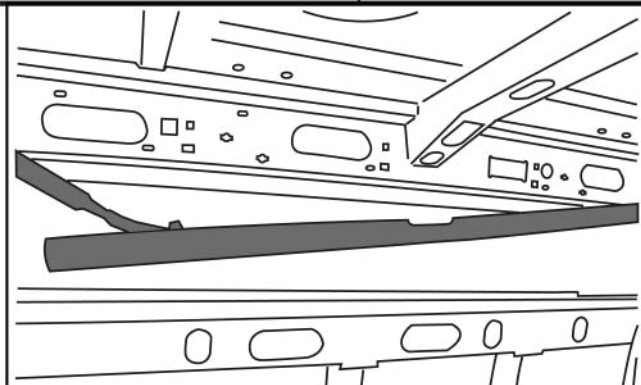


<p>77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823</p>	<p>77 11 425 824 / --E 77 11 425 825</p>	<p>06/06/2019</p>	<p>10/30</p>
--	---	-------------------	--------------

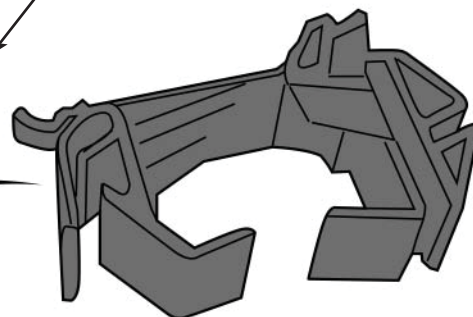
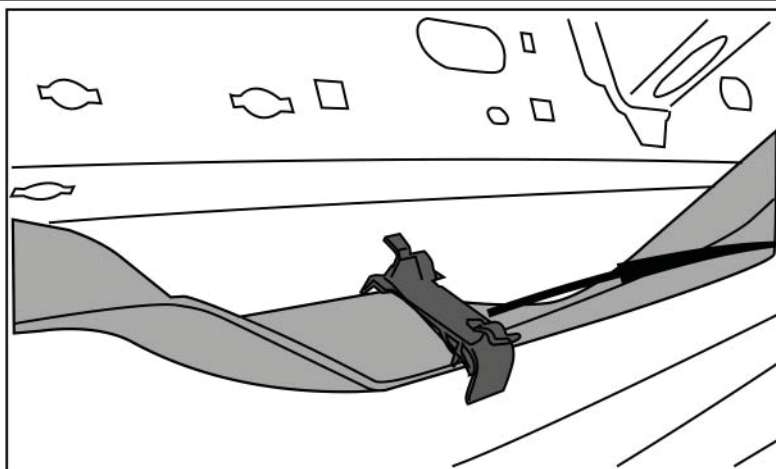
1



2



3



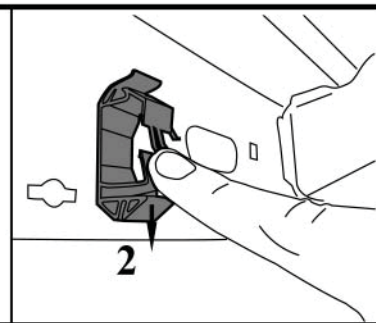
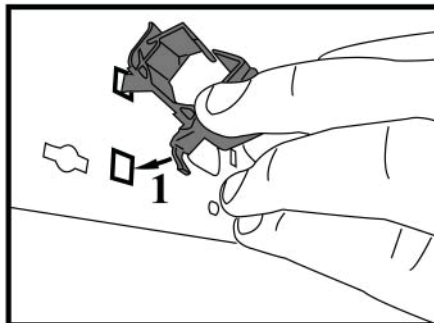
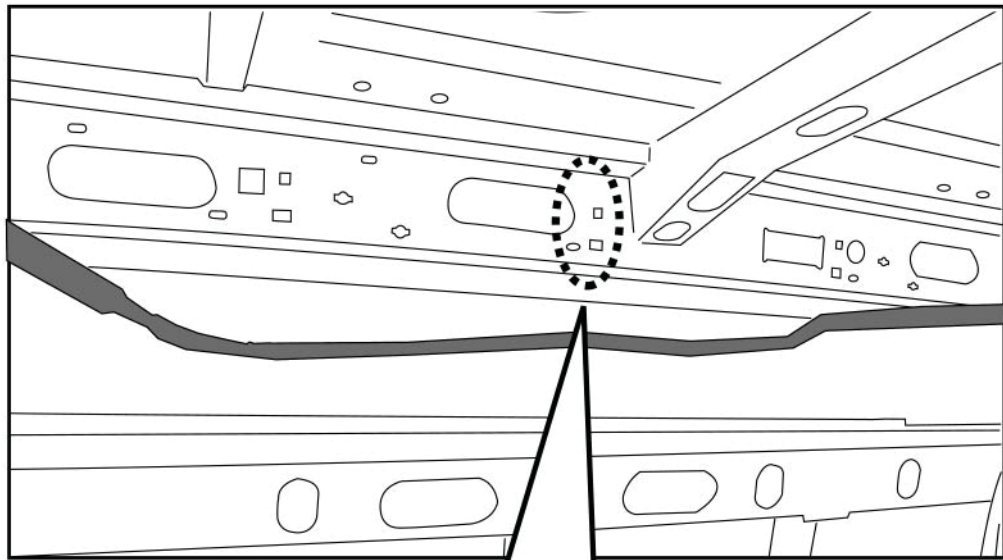
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

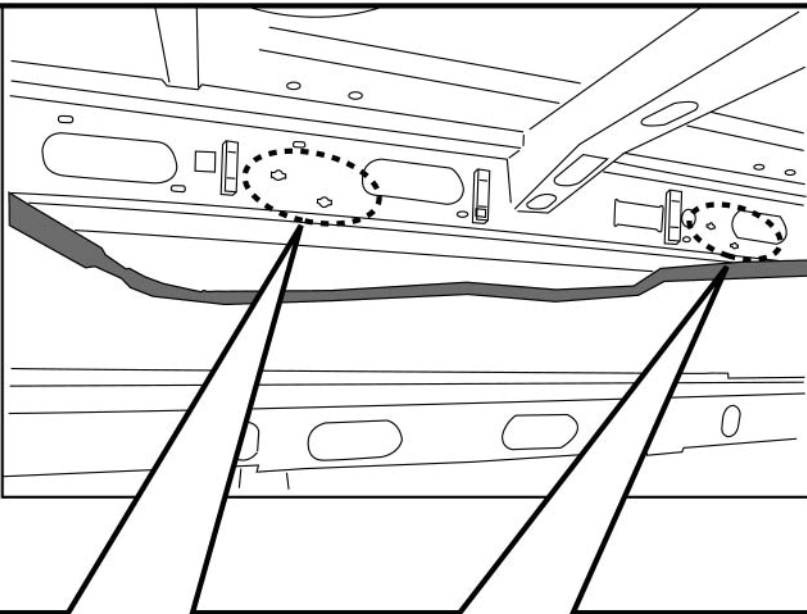
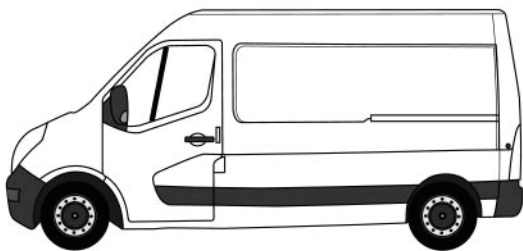
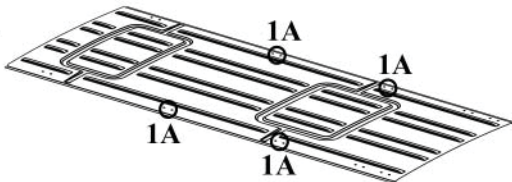
06/06/2019

11/30

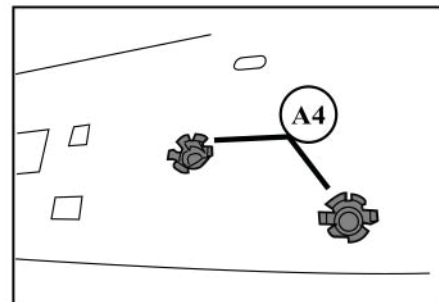
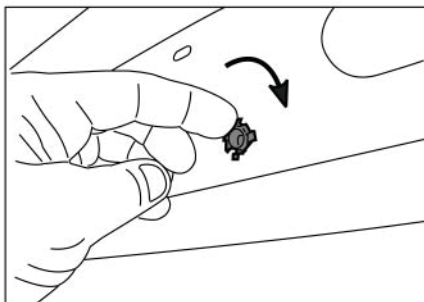
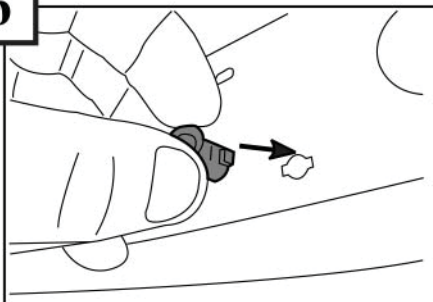
4



5



6



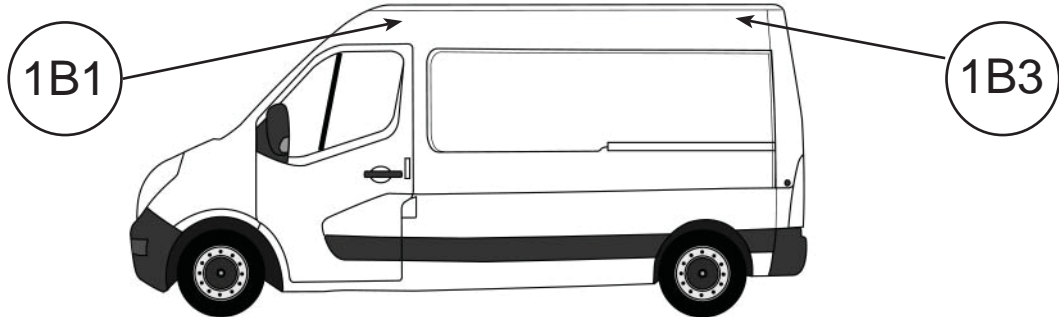
77 11 425 821
 77 11 425 822 / --E
 77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
 77 11 425 825

06/06/2019

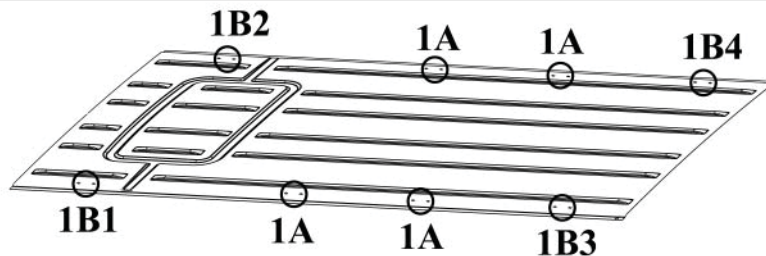
12/30

7

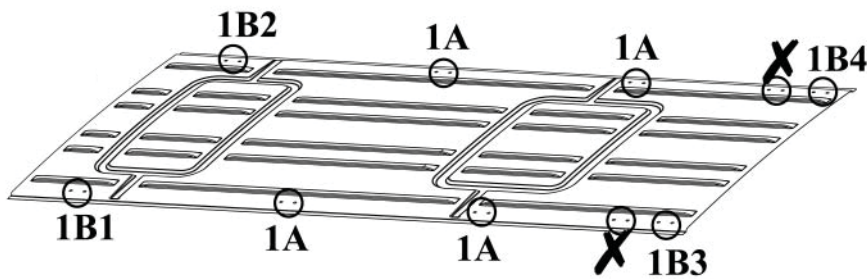


H1L1

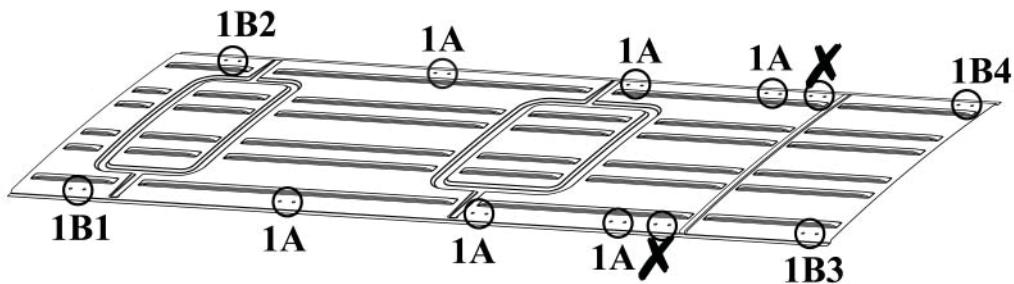
H2L1



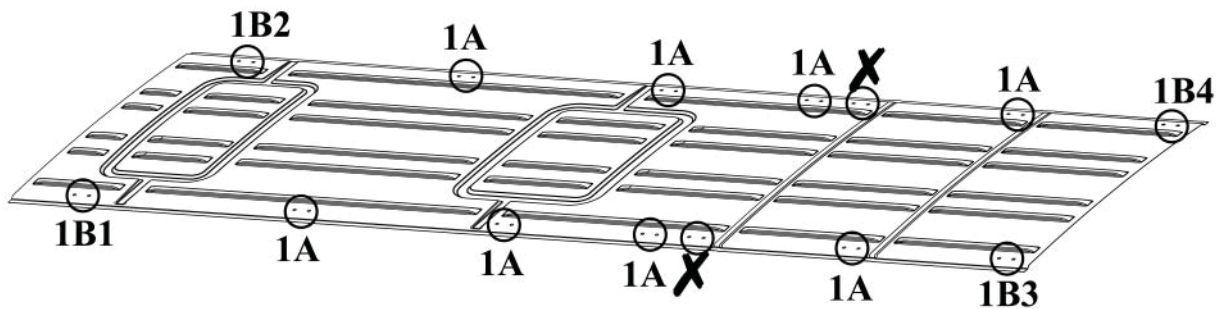
L2



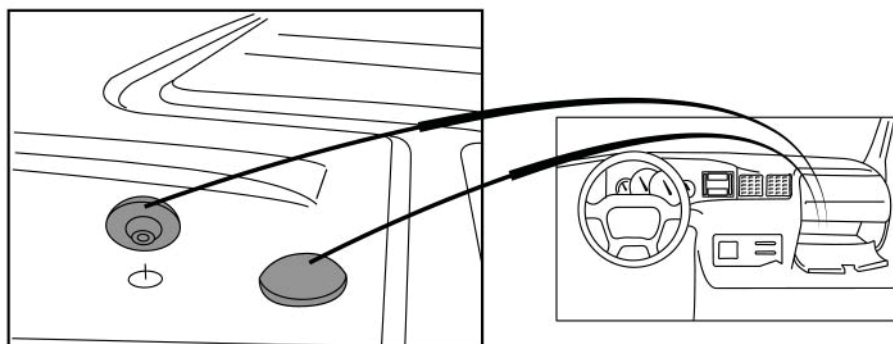
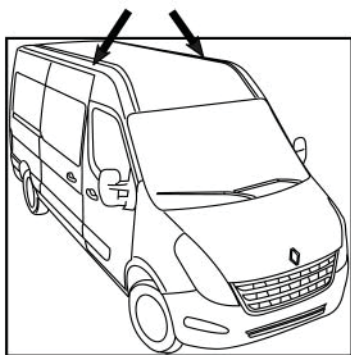
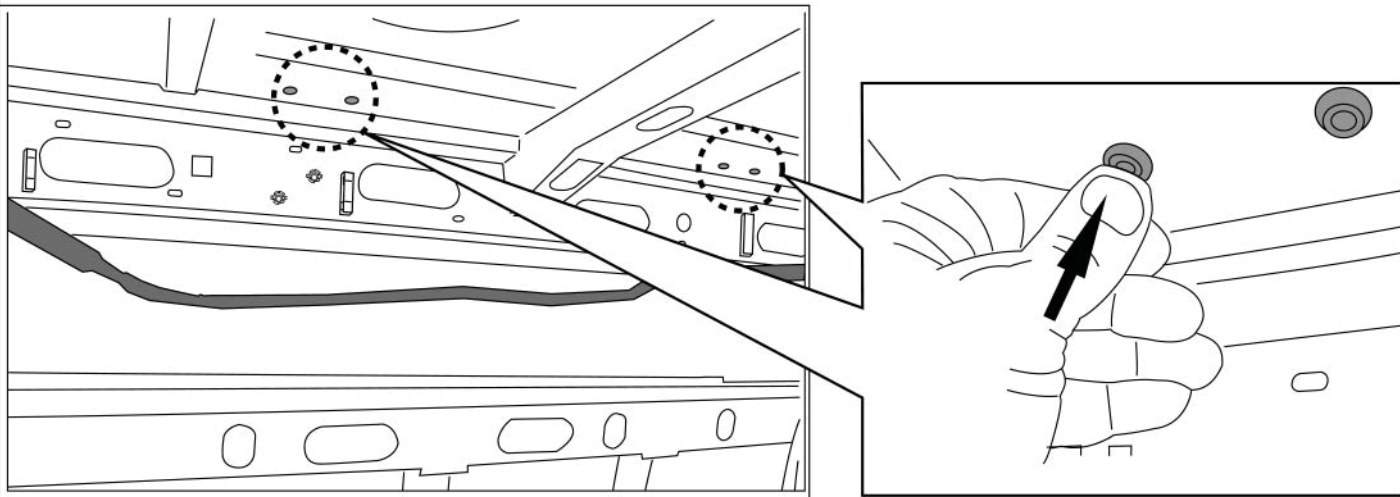
L3



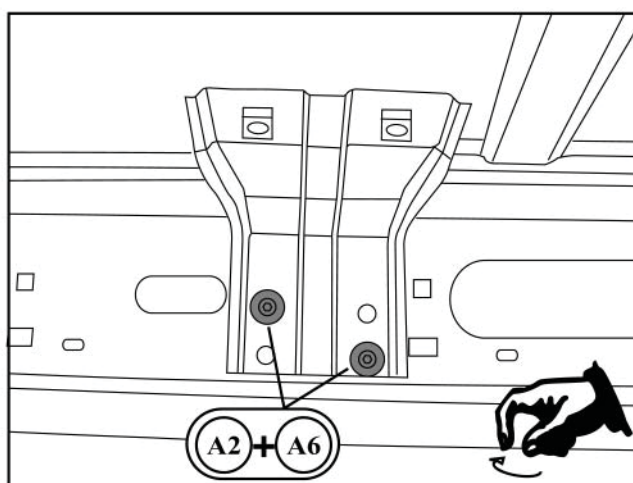
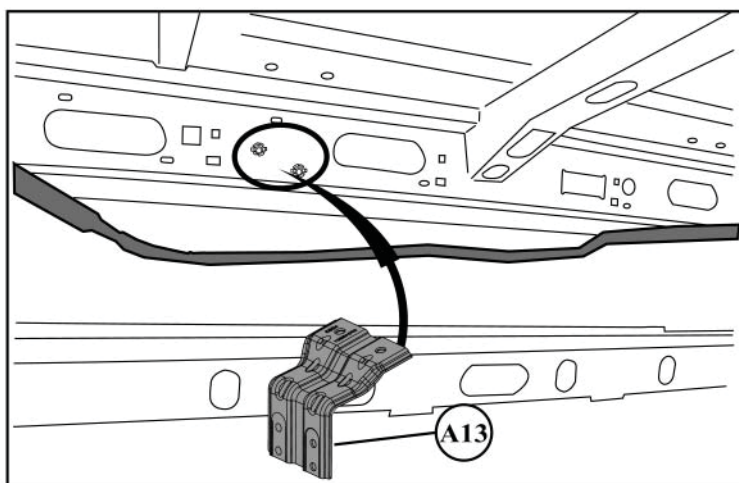
L4



8



9

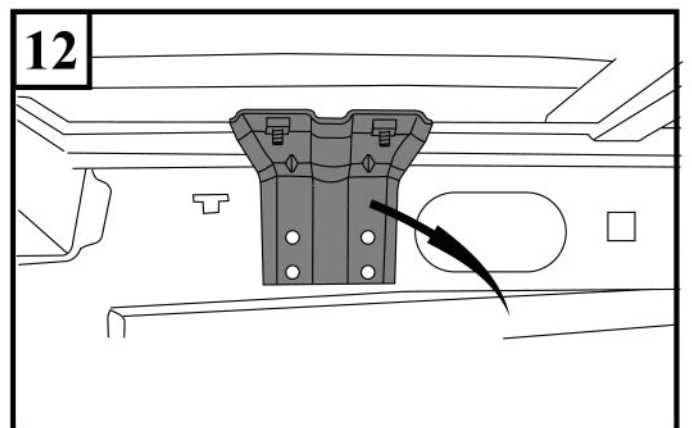
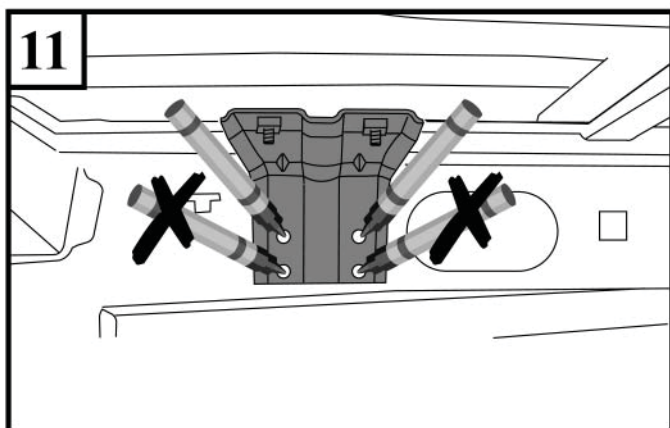
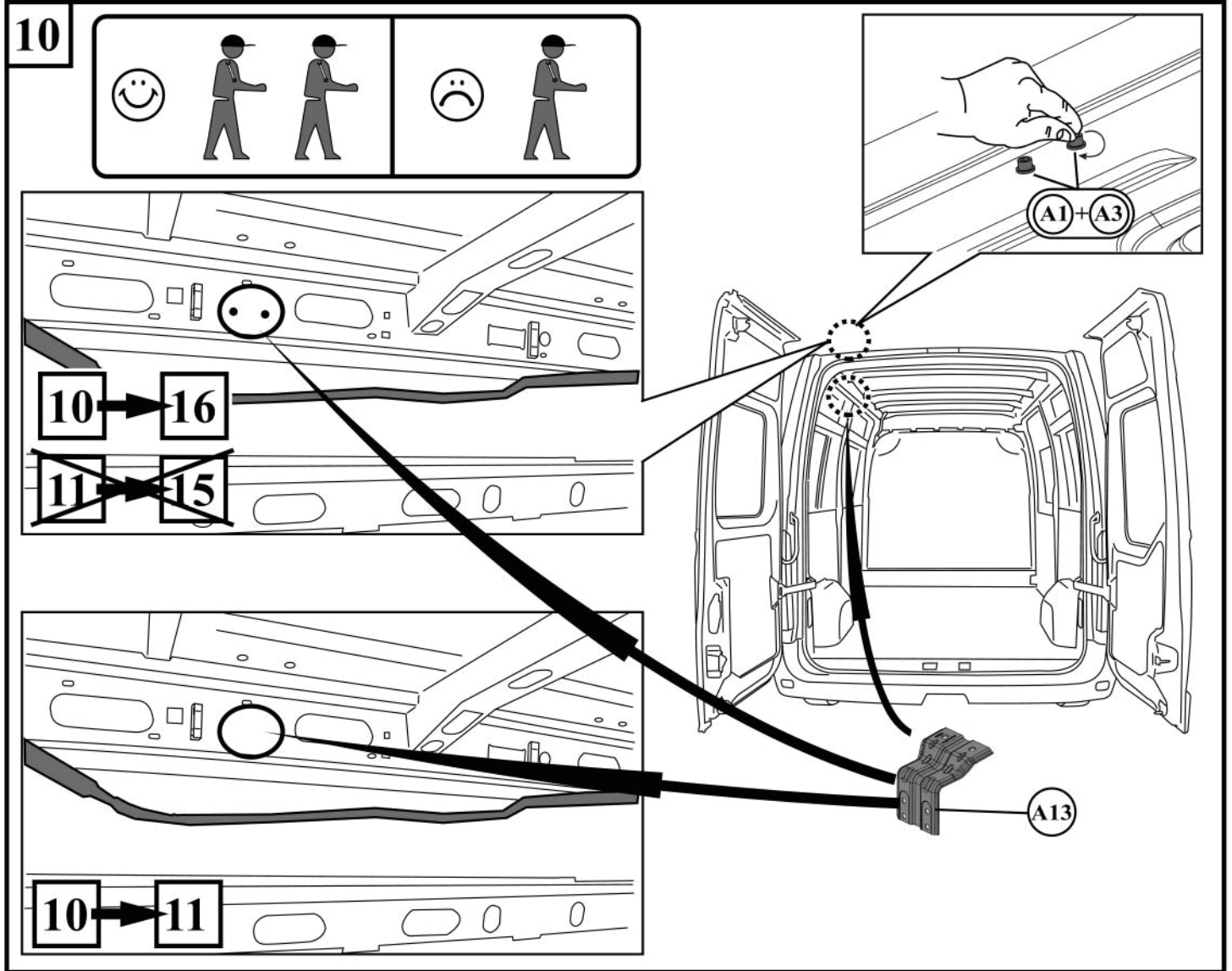
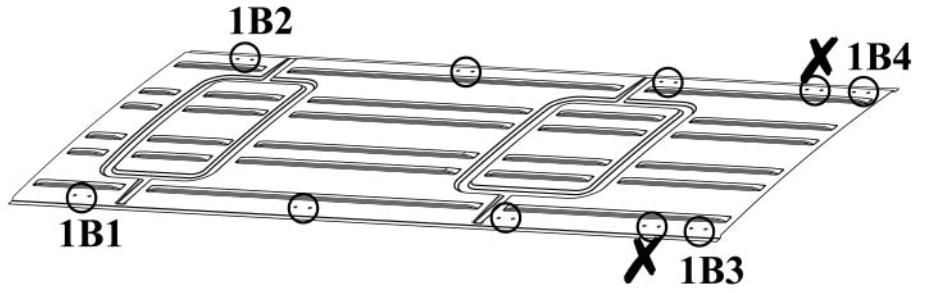
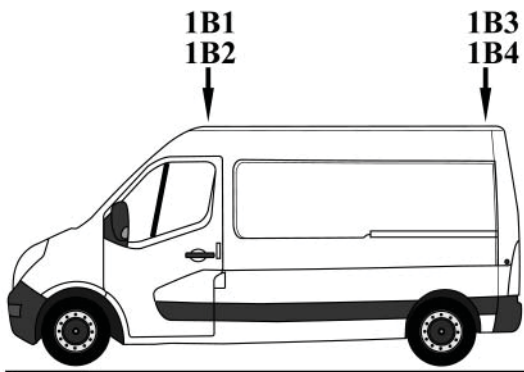


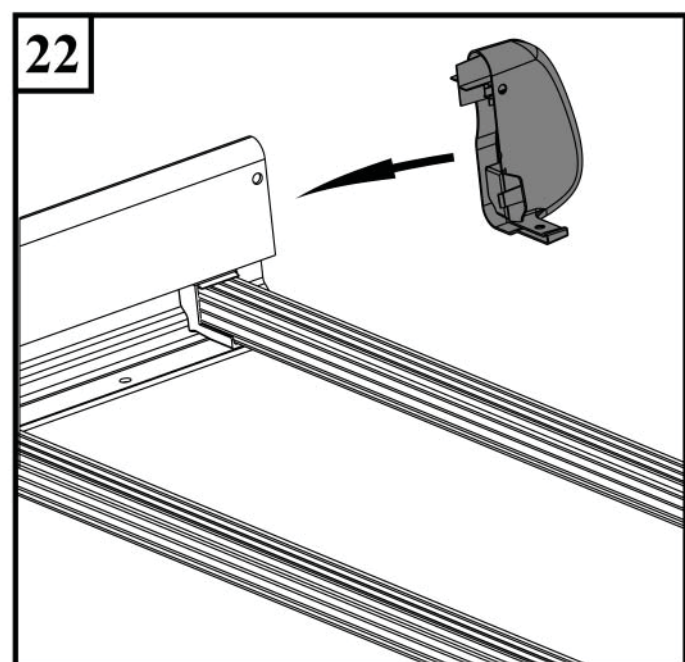
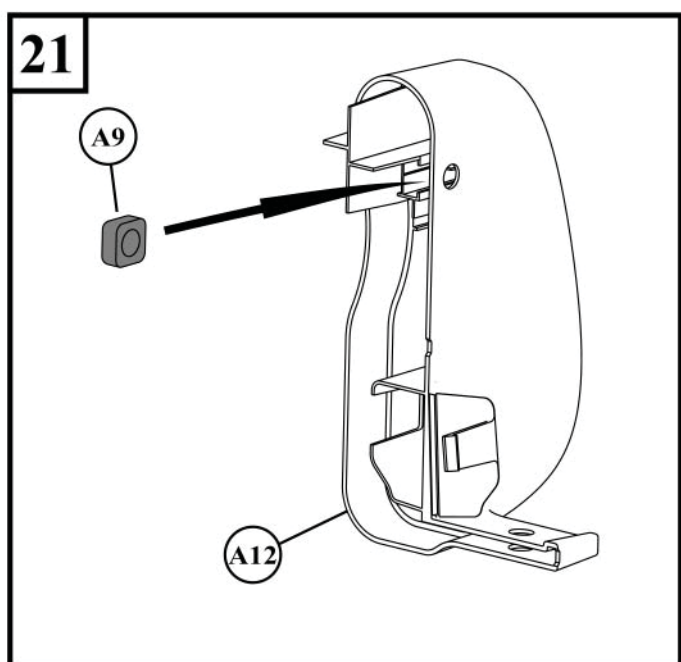
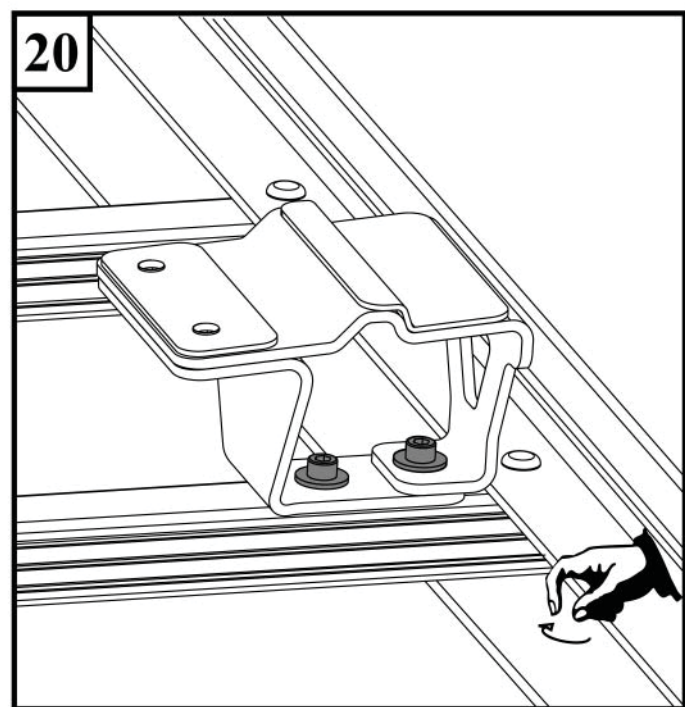
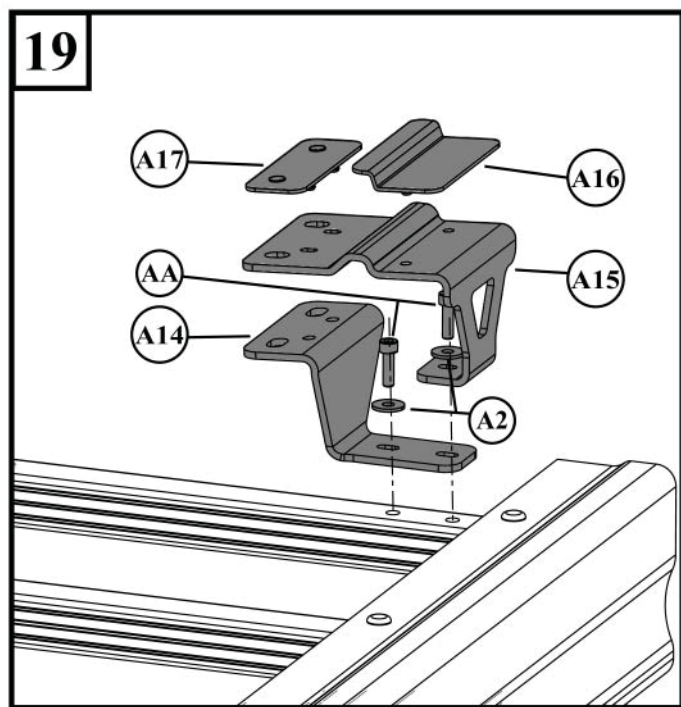
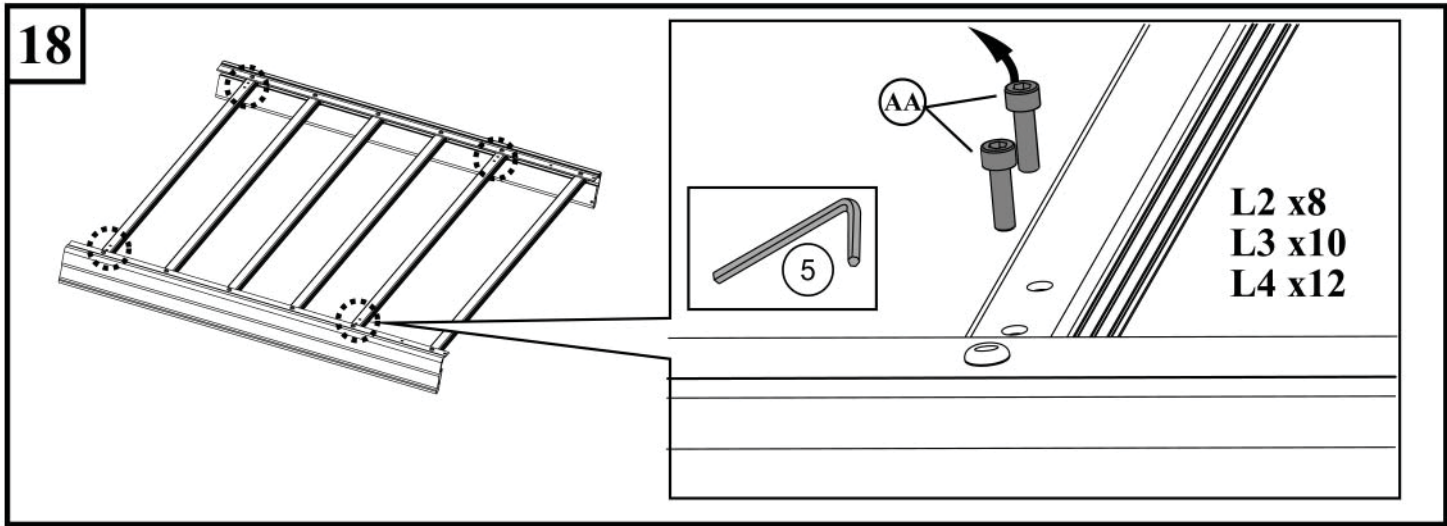
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

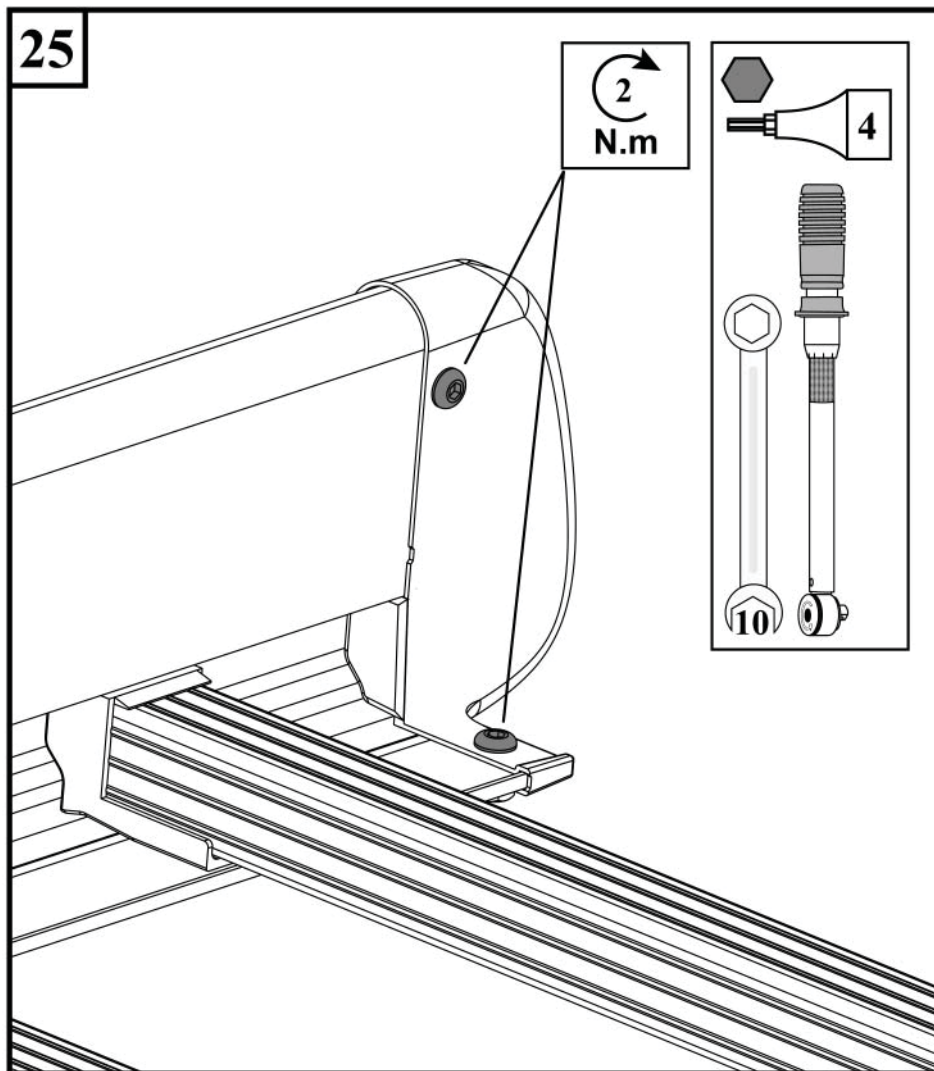
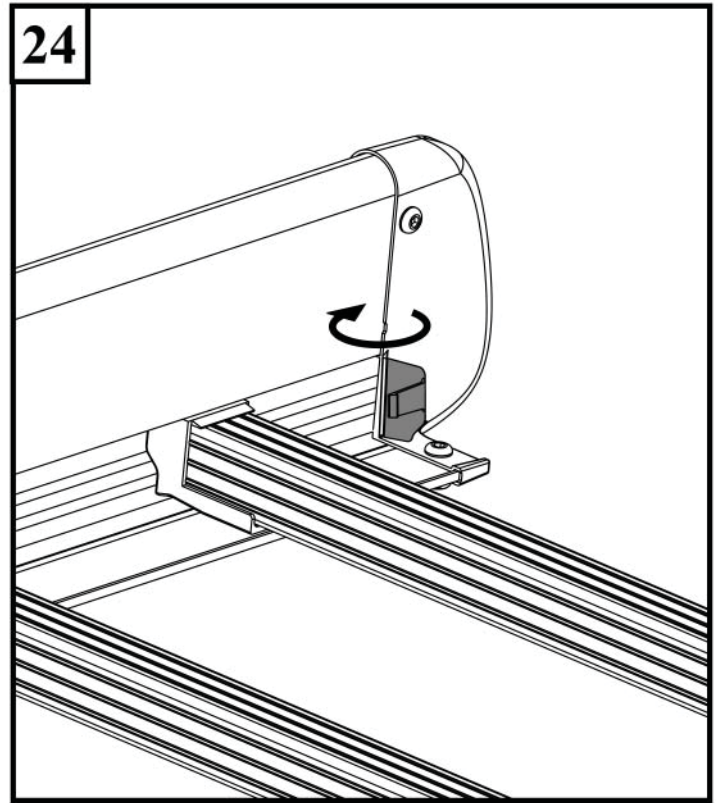
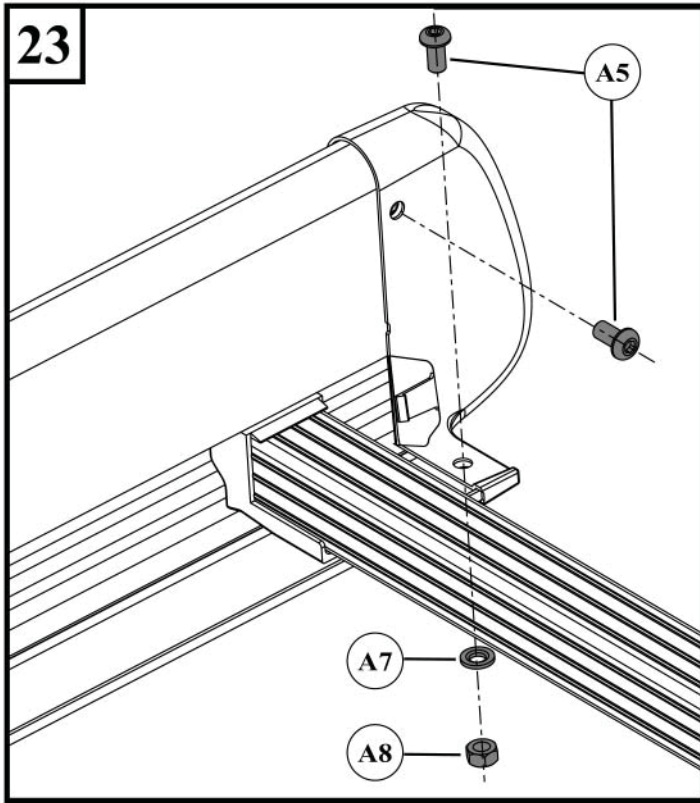
77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

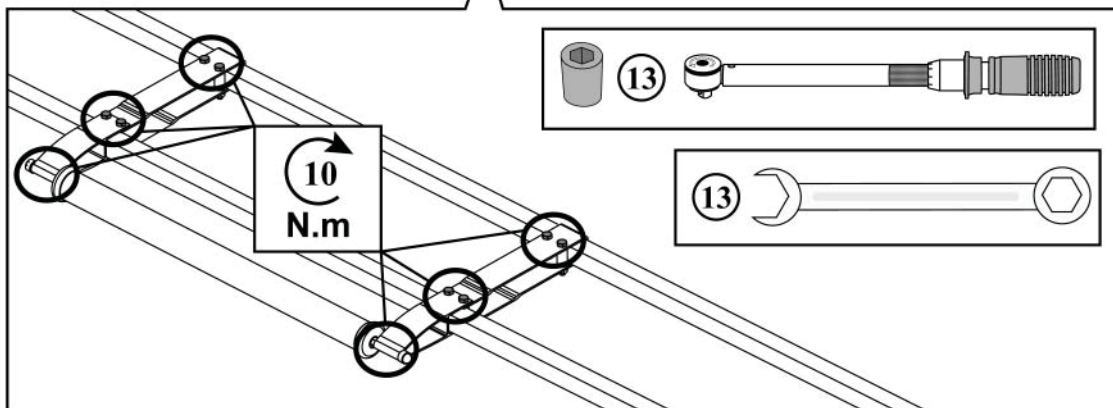
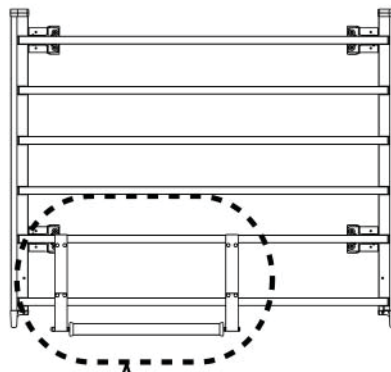
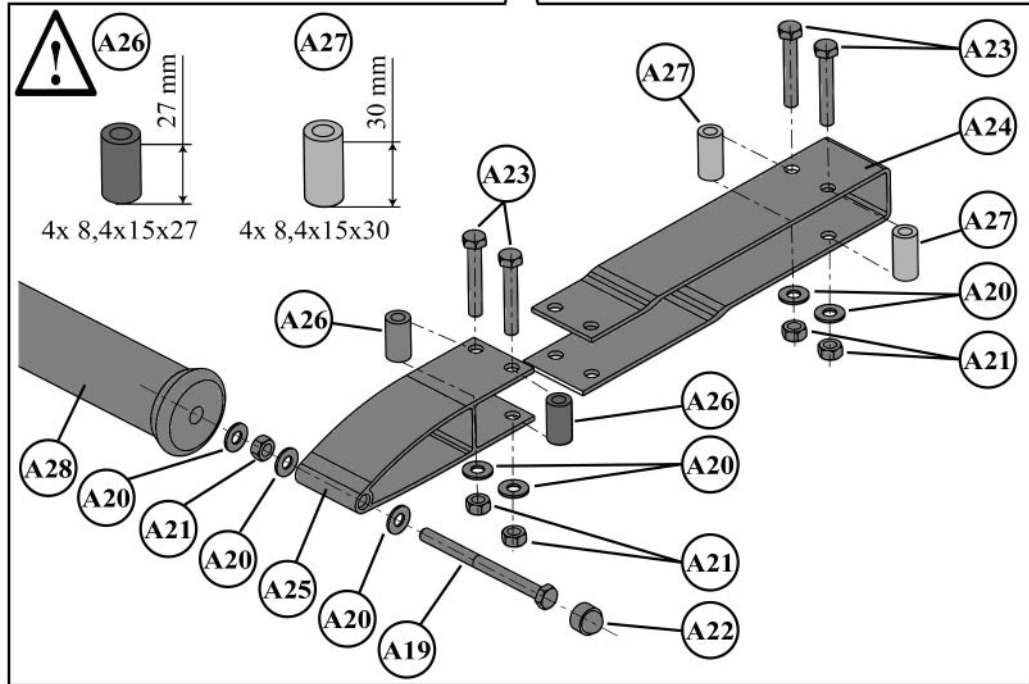
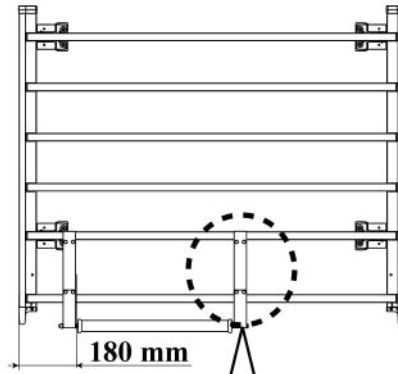
06/06/2019

14/30



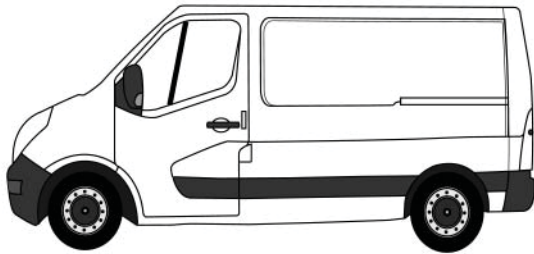
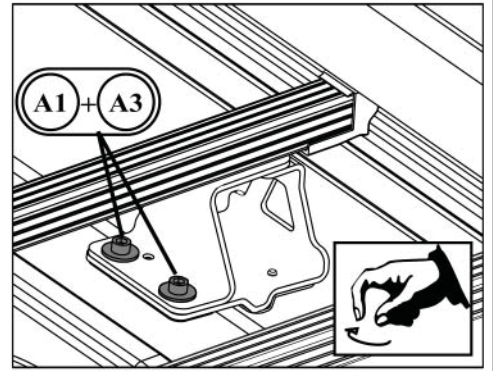
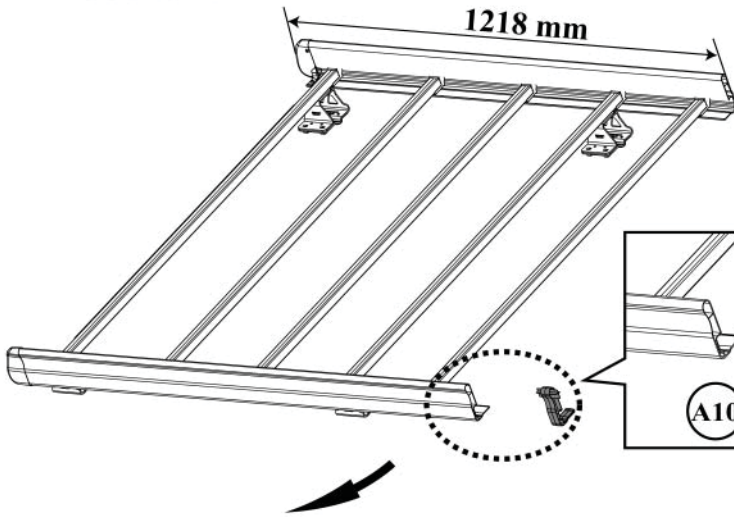






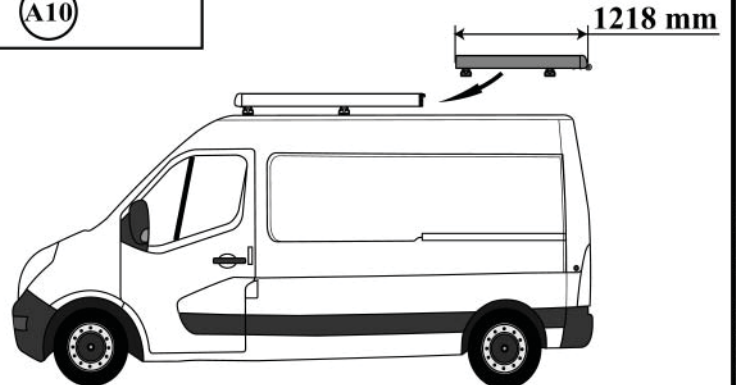
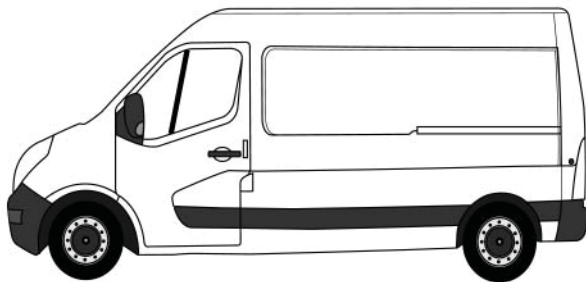
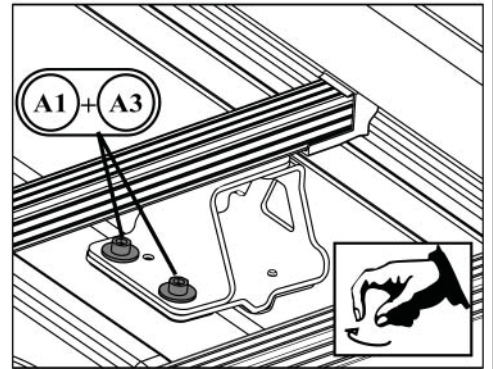
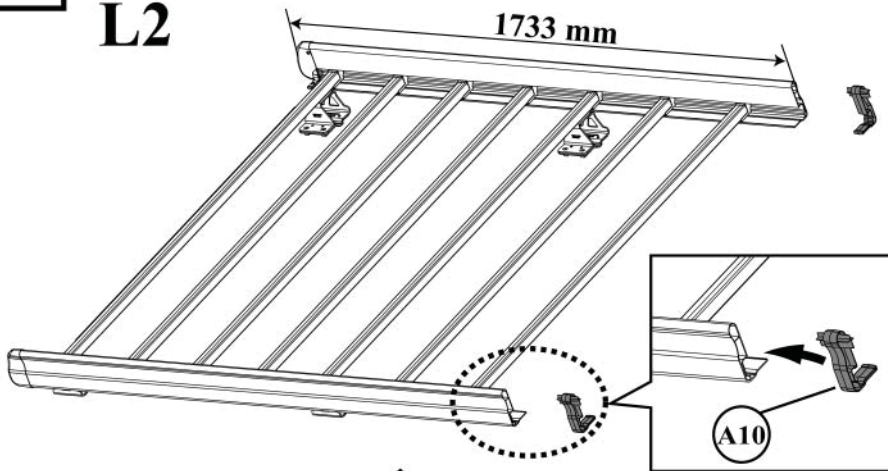
27

H1L1
H2L1



28

L2



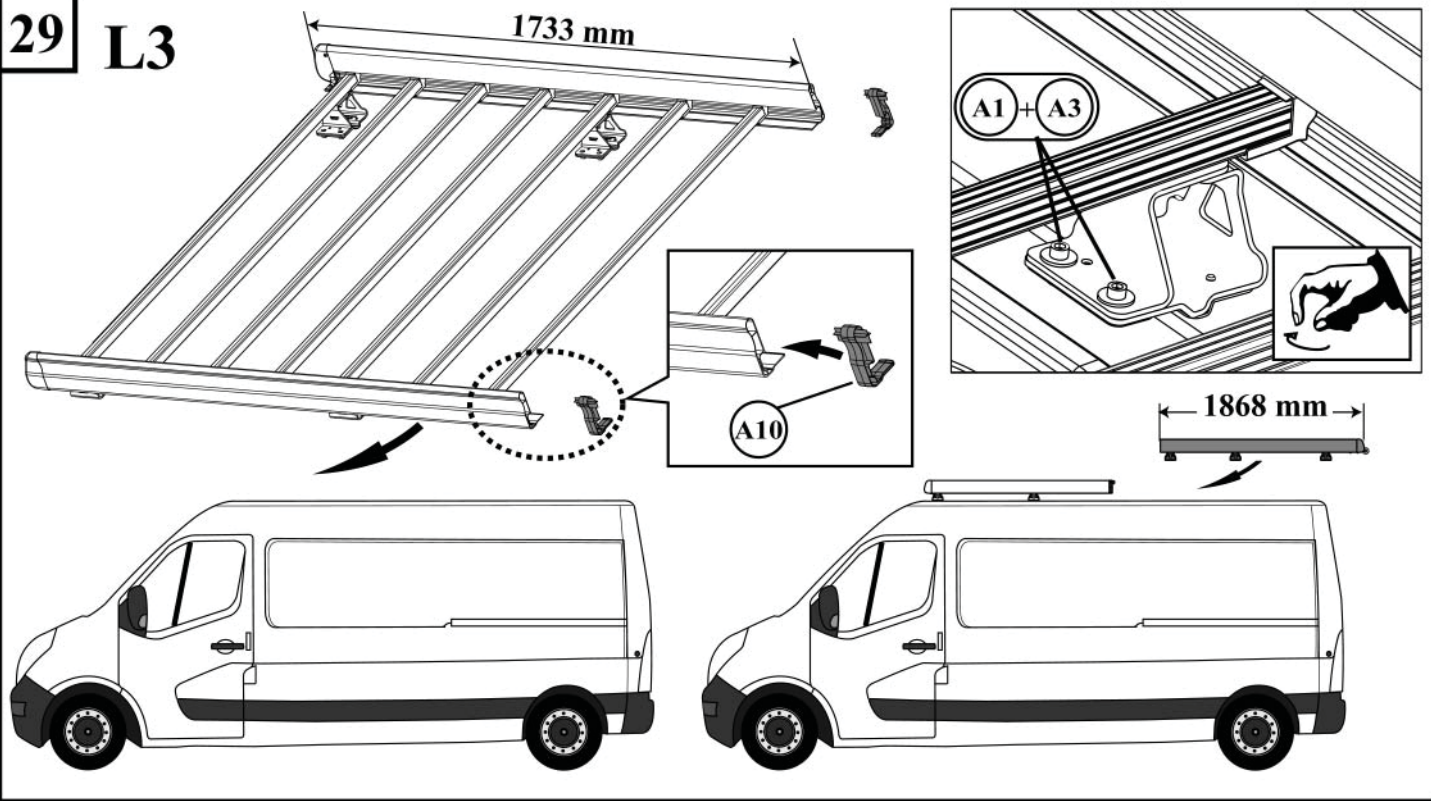
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

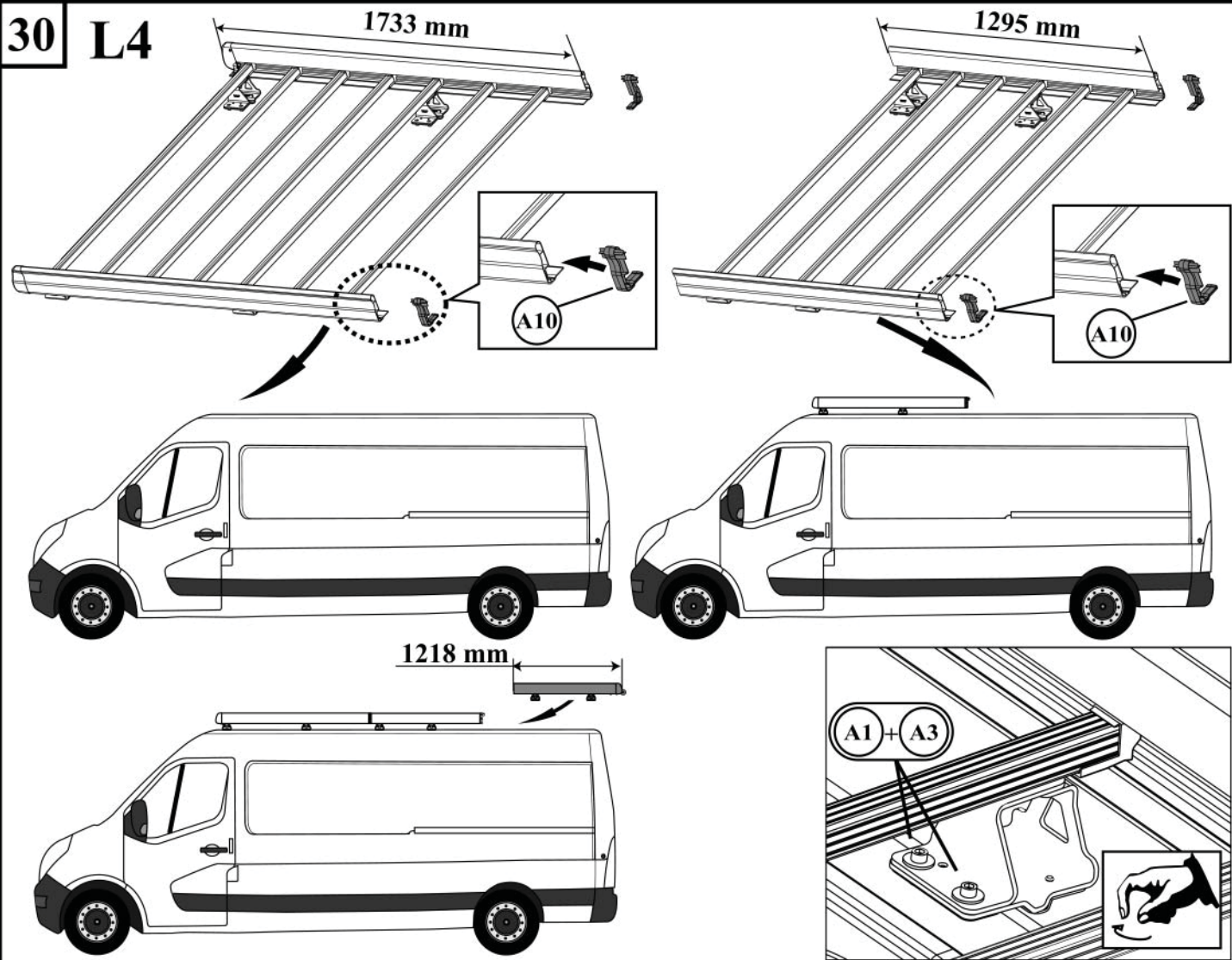
06/06/2019

20/30

29 L3



30 L4

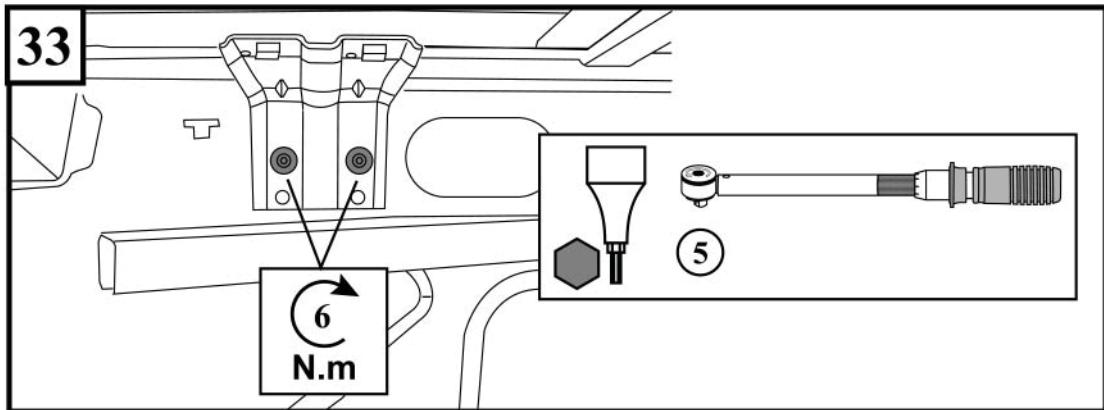
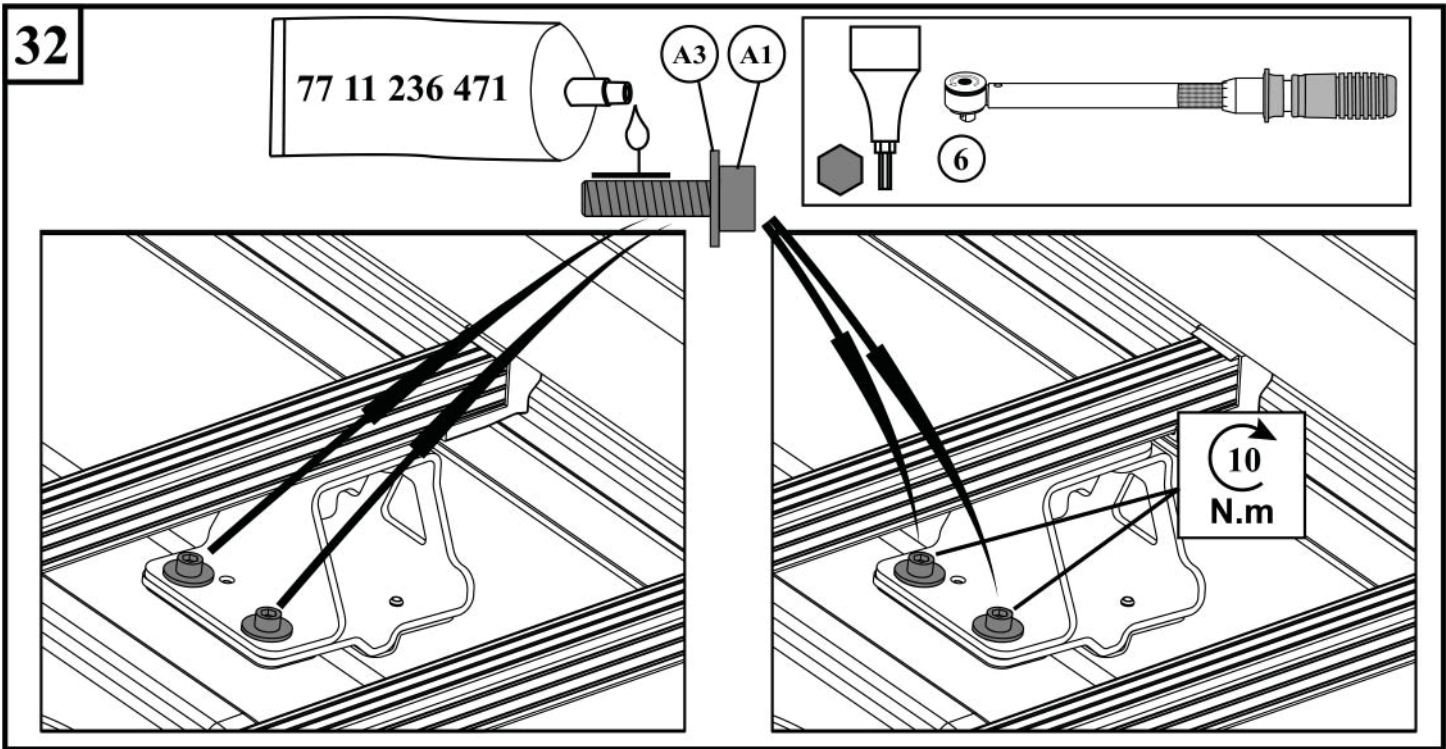
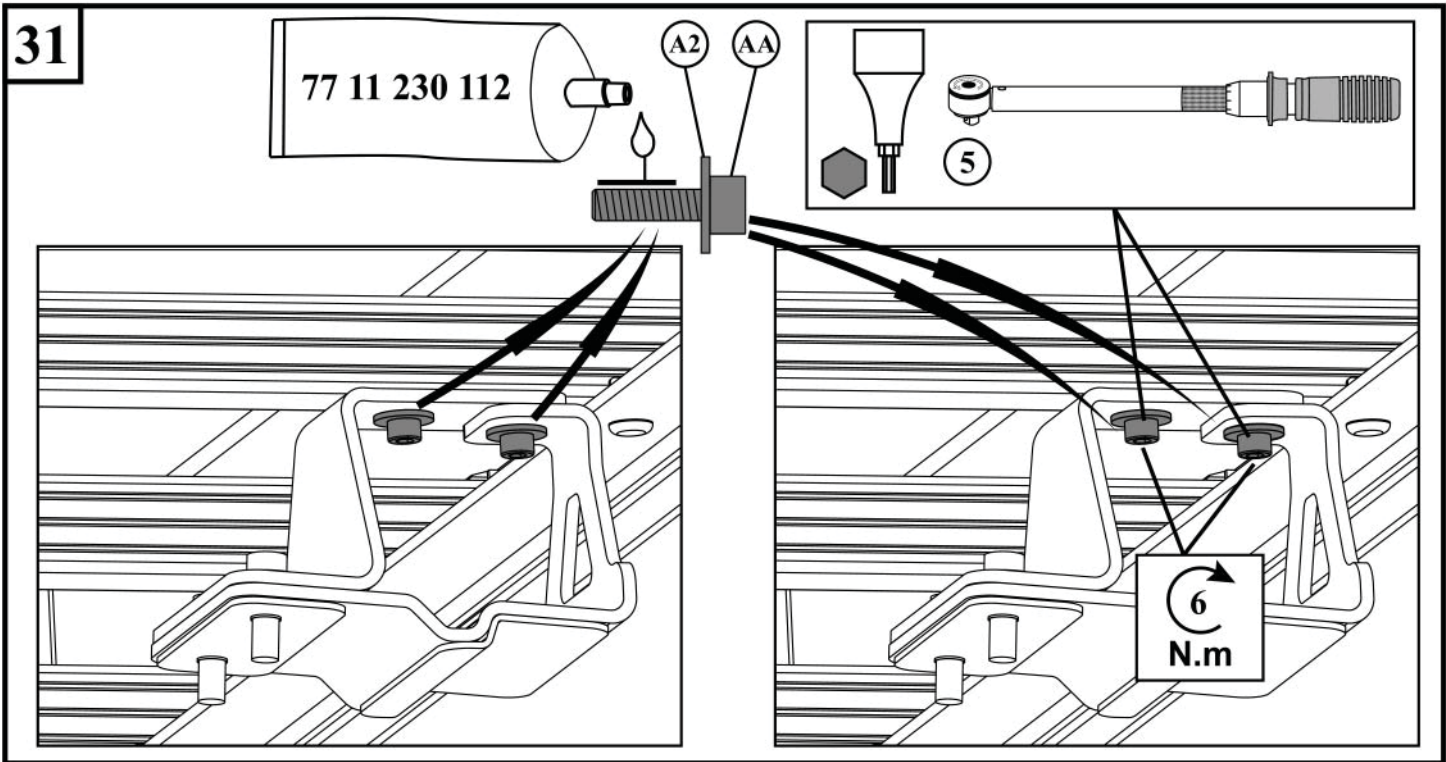


77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

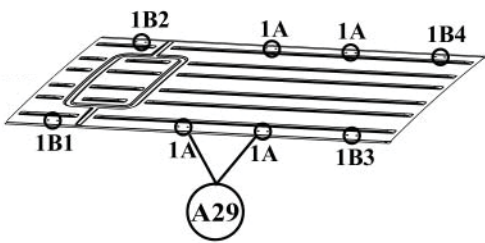
06/06/2019

21/30

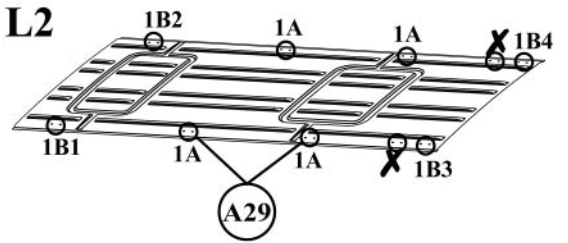


H1L1

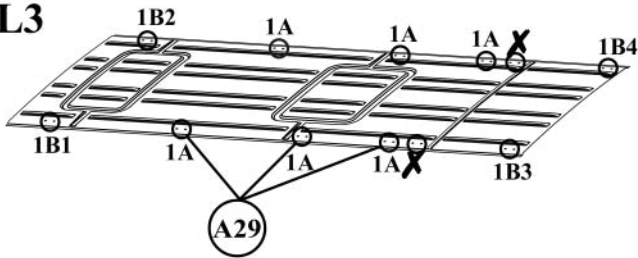
H2L1



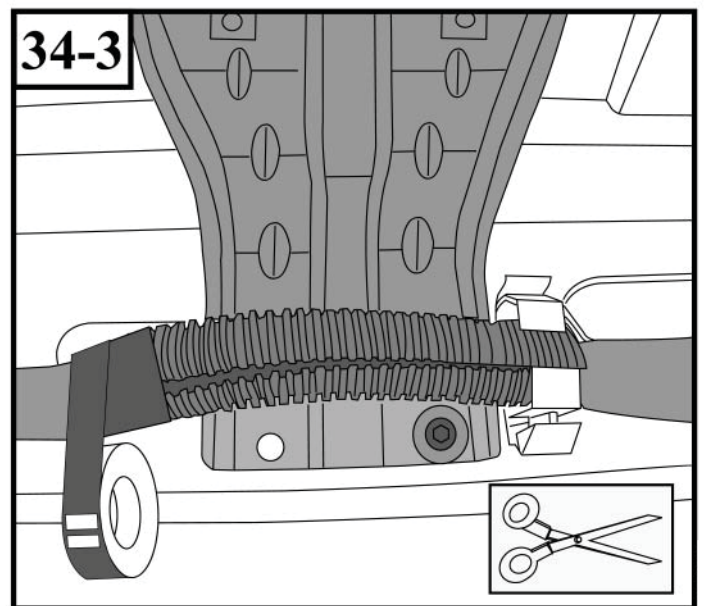
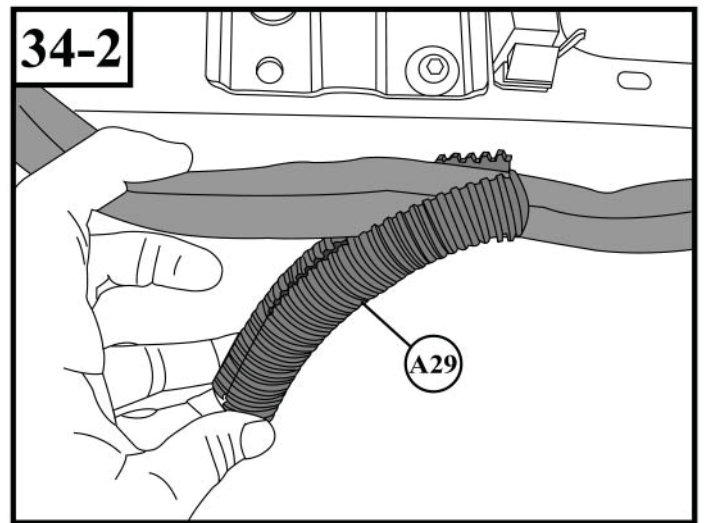
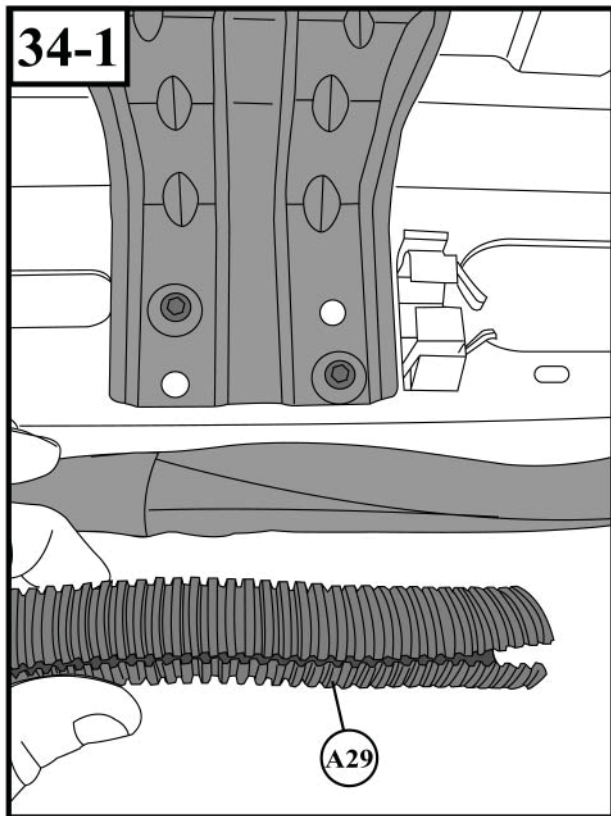
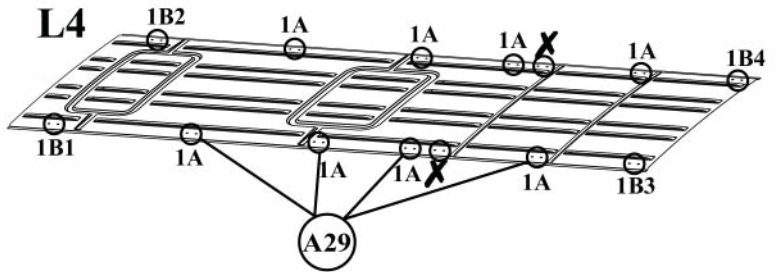
L2



L3



L4



77 11 425 821
 77 11 425 822 / --E
 77 11 425 823

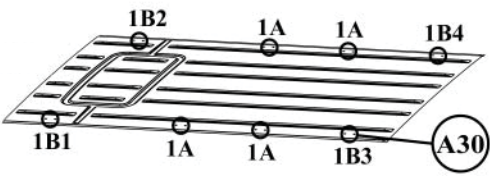
77 11 425 824 / --E
 77 11 425 825

06/06/2019

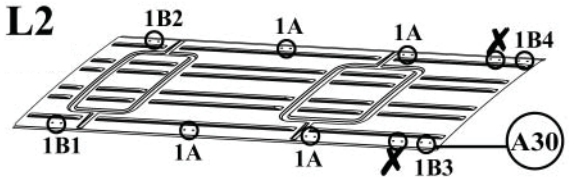
23/30

H1L1

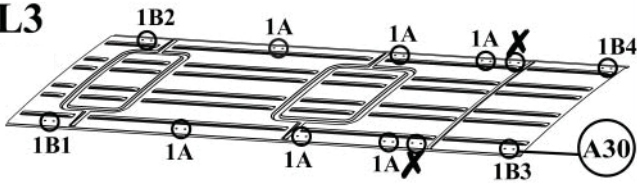
H2L1



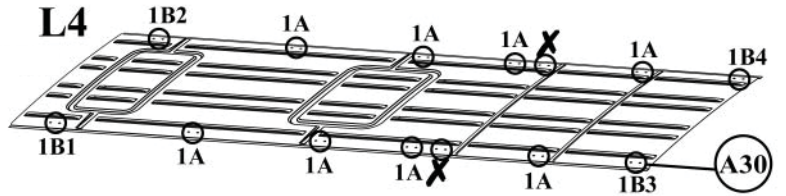
L2



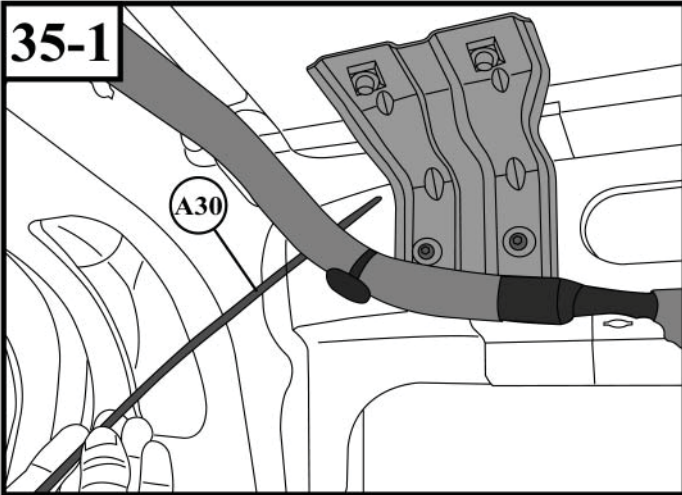
L3



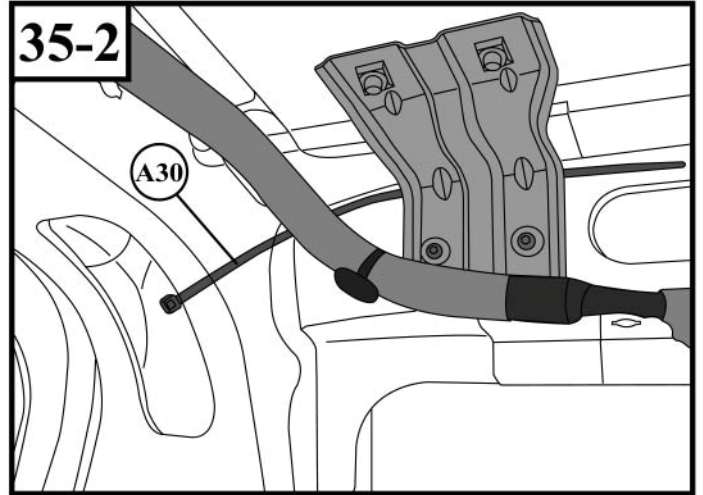
L4



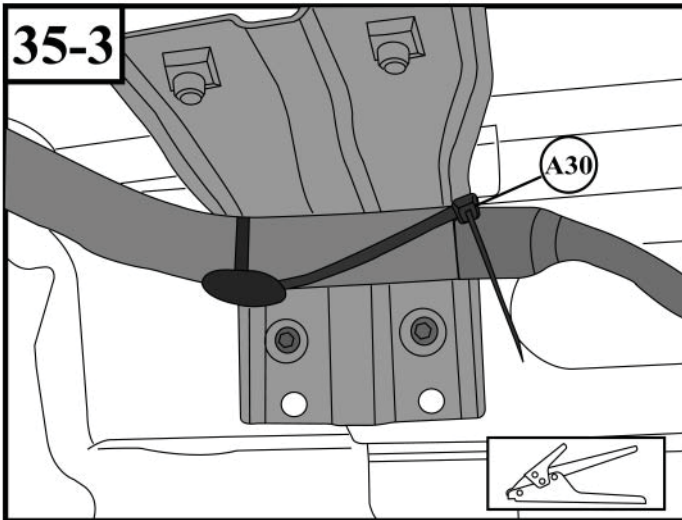
35-1



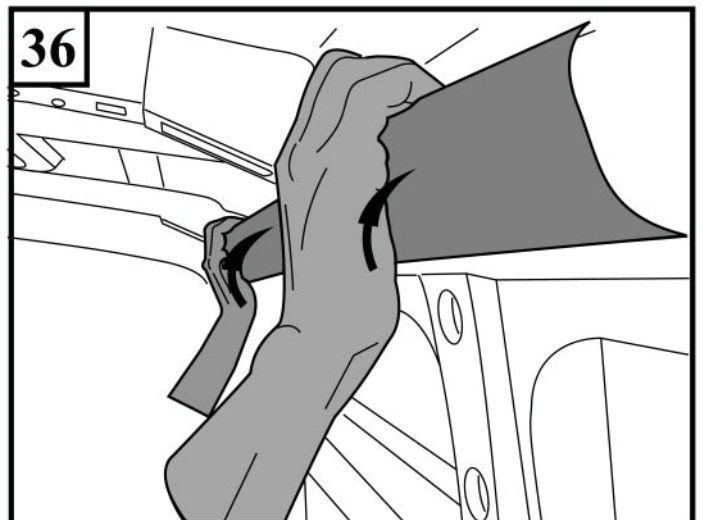
35-2



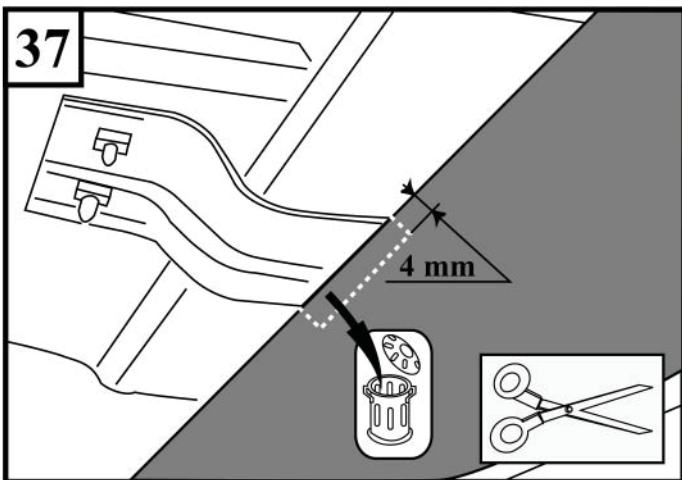
35-3



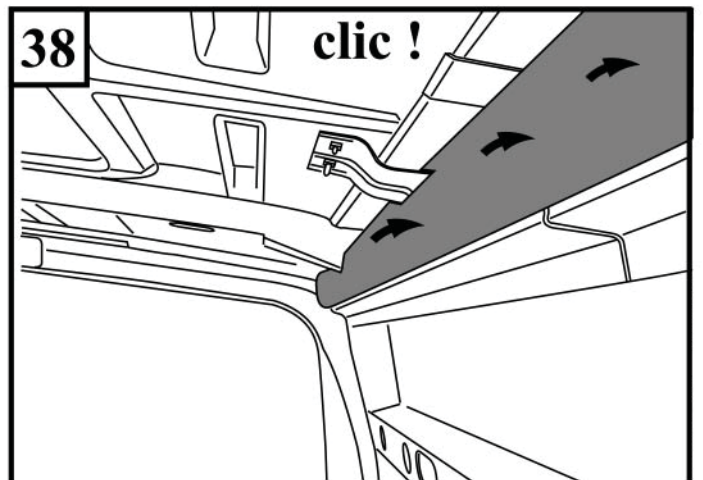
36



37



38



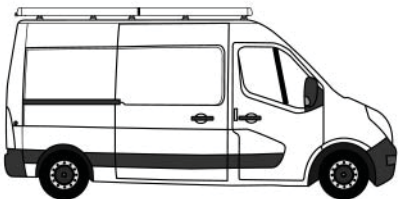
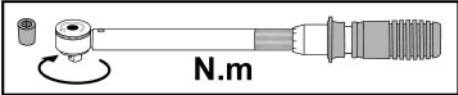
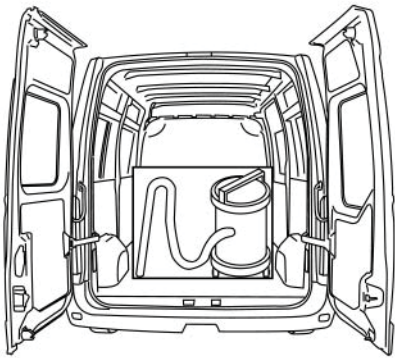
77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

06/06/2019

24/30

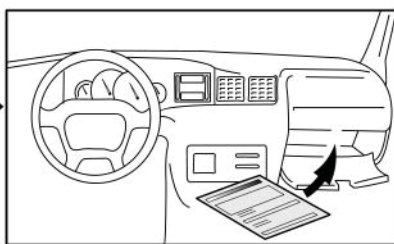
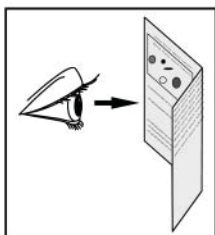
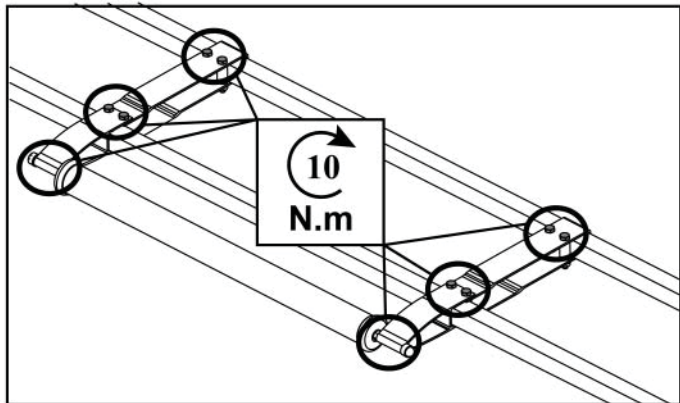
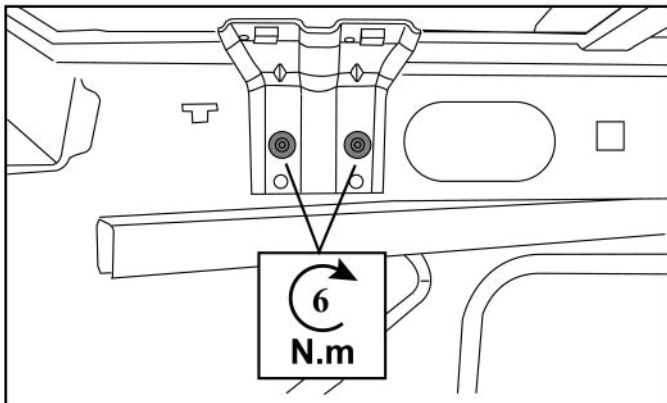
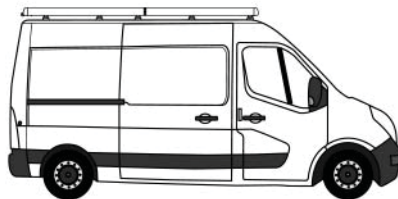
39



0 Km

500 Km

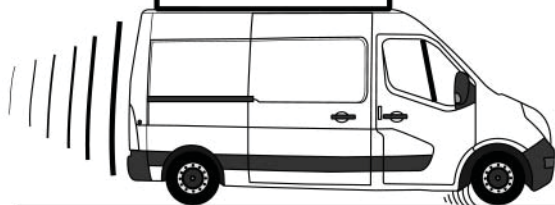
1000 Km

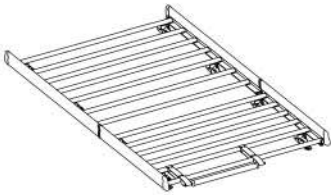
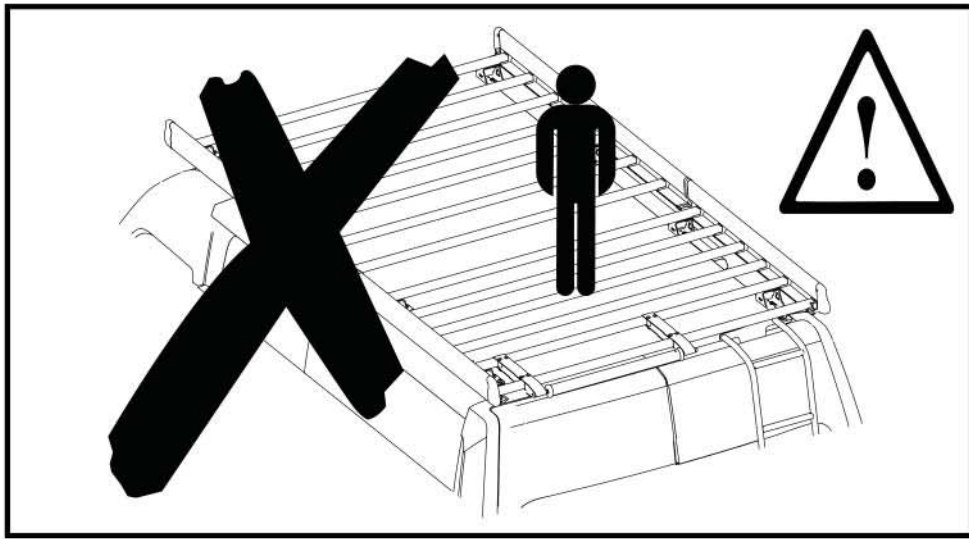








Max **120** Km/h

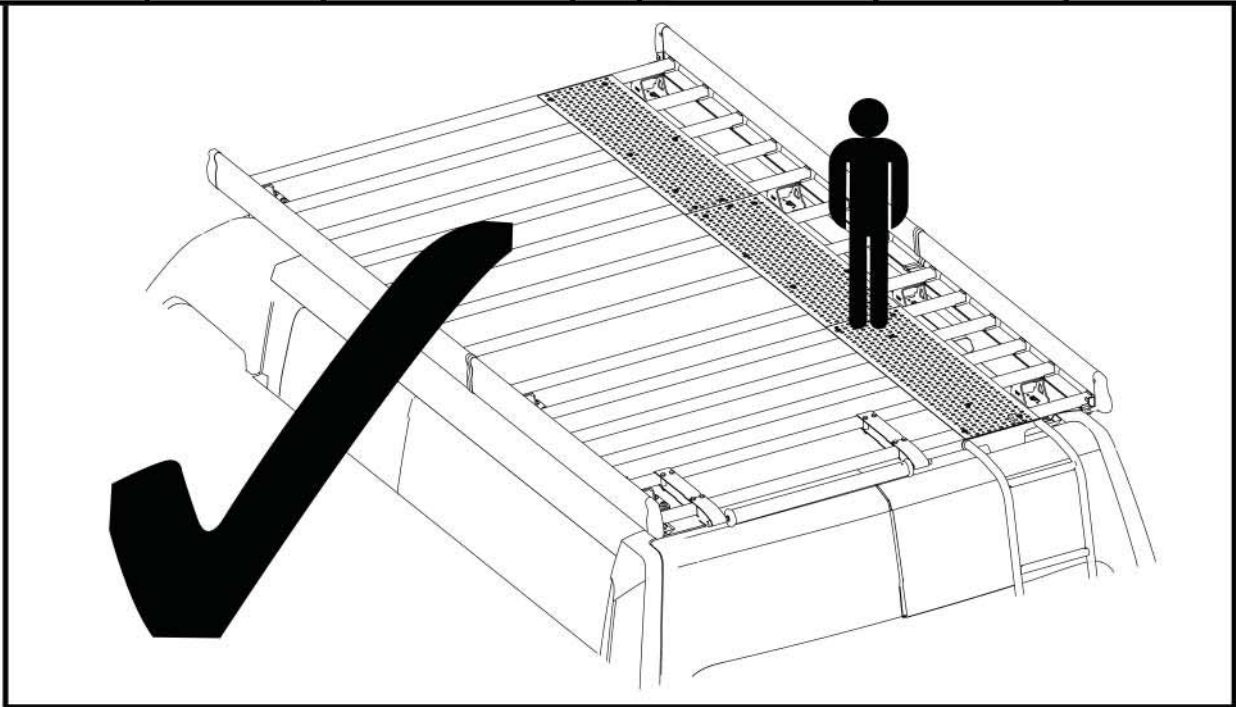
Max **74,5** Miles/h

Max : 200 Kg
Max : 445 Lb





						
77 11 425 821	93167783	KE738-00Q11	+	77 11 425 828	93167807	KE738-00Q51
77 11 425 822	93167785	KE738-00Q12	+	77 11 425 828	93167807	KE738-00Q51
77 11 425 823	93167786	KE738-00Q22	+	77 11 425 829	93167809	KE738-00Q52
77 11 425 824	93167787	KE738-00Q32	+	77 11 425 830	93167810	KE738-00Q53
77 11 425 825	93167788	KE738-00Q42	+	77 11 425 831	93167812	KE738-00Q54



77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	06/06/2019	26/30
---	--------------------------------------	------------	-------

FRA

Les instructions de montage et/ou d'utilisation prescrites par le constructeur, dans ce présent document, sont établies en fonction des spécifications techniques en vigueur à la date d'établissement du document.

Elles sont susceptibles de modifications en cas de changements apportés par le constructeur à la fabrication des différents organes et accessoires des véhicules de sa marque.

Ce produit ne doit pas être utilisé sur d'autres véhicules que ceux spécifiés en haut de la première page de la notice de montage et/ou d'utilisation.

La sécurité est garantie si la conformité aux instructions de montage et/ou d'utilisation est suivie. Le non respect de cette notice dégage toute responsabilité du constructeur.

CZA

Pokyny pro montáž a/nebo pro použití stanovené výrobcem jsou v tomto dokumentu sepsány podle technických specifikací platných v den jeho vydání.

V případě změn provedených výrobcem při výrobě různých součástí nebo příslušenství vozidla jeho značky mohou být upraveny.

Tento výrobek nesmí být používán na jiných vozidlech než na těch, která jsou specifikována v horní části první strany příručky pro montáž nebo uživatelské příručky.

Bezpečnost je zaručena, pouze pokud jsou dodrženy všechny pokyny pro montáž a/nebo pro použití. Za případné nedodržení pokynů této příručky nenese výrobce žádnou zodpovědnost.

DAN

Instruktionerne for montering og/eller brug som foreskrives af fabrikanten i herværende dokument, er udarbejdet ud fra de tekniske specifikationer, der var gældende på dagen, da dokumentet blev udfærdiget.

Instruktionerne kan ændres, hvis fabrikanten foretager ændringer vedrørende fremstillingen af de forskellige dele og tilbehør til det vedkommende bilmærke.

Dette produkt bør ikke anvendes på andre bilmodeller, end de der er angivet øverst på første side i monterings- og/eller brugsvejledningen.

Der er garanti for sikkerheden, hvis instruktionerne for montering og/eller anvendelse følges.

Hvis instruktionerne i denne vejledning ikke overholdes, bortfalder ethvert ansvar fra fabrikanten side.

DEU

Die Montage- bzw. Bedienungsanleitungen, die im vorliegenden Dokument vom Hersteller vorgeschrieben werden, basieren auf den zum Zeitpunkt der Erstellung gültigen technischen Spezifikationen.

Sie unterliegen eventuellen Änderungen im Falle von Modifikationen seitens des Herstellers bei der Fertigung verschiedener Komponenten und des Zubehörs der Fahrzeuge seiner Marke.

Dieses Produkt darf bei keinem anderen als dem oben auf der ersten Seite dieser Montage- oder Bedienungsanleitung angegebenen Fahrzeug verwendet werden.

Die Sicherheit ist garantiert, insofern die Montage- oder Bedienungsanleitung befolgt wird. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung wird vom Hersteller keine Haftung übernommen.

ENG

The instructions for assembly and/or use provided by the manufacturer in this document reflect the technical specifications that were applicable at the time of writing.

These instructions are subject to change if the manufacturer makes changes to the production of the subsystems and accessories used in the brand's vehicles.

This product must only be used with the vehicles mentioned at the top of the first page of the assembly and/or user manual.

Following the instructions for assembly and/or use will guarantee safe use of the product. The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not followed.

ESP

Las instrucciones de montaje y/o de utilización prescrites por el constructor en este documento se han establecido en función de las especificaciones técnicas en vigor en la fecha de elaboración del documento.

Estas instrucciones pueden ser modificadas en caso de que el constructor introduzca cambios en la fabricación de las diferentes unidades y accesorios de los vehículos de su marca.

Este producto solamente se puede utilizar con los vehículos especificados en la parte superior de la primera página de las instrucciones de montaje y/o de utilización.

La seguridad del producto está totalmente garantizada si se siguen todas las instrucciones de montaje y/o de utilización. Sin embargo, el hecho de no respetar estas instrucciones

exime al constructor de toda responsabilidad.

EST

Selles dokumendis sisalduvad tootjapoolsed paigaldus- ja/või kasutusjuhised vastavad dokumendi koostamise hetkel kehtivatele tehnilistele eeskirjadele.

Juhised võivad muutuda, kui tootja teeb muudatusi oma sõidukite erinevate komponentide ja lisavarustuse tootmises.

See toode on mõeldud kasutamiseks üksnes neil sõidukitel, mis on kirjas paigaldus- ja/või kasutusjuhendi esimese lehekülje ülalervas. Turvalisus on tagatud juhul, kui paigaldus- ja/või kasutusjuhiseid järgitakse. Kui seda juhendit ei järgita, on tootja vabastatud igasugusest vastutusest.

77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

06/06/2019

27/30

FIN

Tässä kirjassa esitetyt asennus-/käyttöohjeet perustuvat siihen rakenteeseen, joka oli käytössä kirjaa laadittaessa. Asennus-/käyttöohjeet saattavat muuttua komponenteissa ja varusteissa käyttöön otettujen muutosten vaikutuksesta. Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan niissä autoissa, jotka on listattu asennus-/käyttöohjeen ensimmäisen sivun yläreunassa. Turvallisuus on taattu, jos noudatetaan asennus-/käyttöohjeita. Jos tämän kirjan ohjeita ei noudateta, valmistaja vapautuu kaikesta vastuusta.

GRK

Οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης που συνιστώνται από τον κατασκευαστή στο παρόν έντυπο έχουν καθοριστεί βάσει των

τεχνικών προδιαγραφών που ίσχυαν κατά την ημερομηνία κατάρτισης του εντύπου.

Ενδέχεται να υπάρξουν τροποποιήσεις σε περίπτωση που ο κατασκευαστής επιφέρει αλλαγές στην κατασκευή των διαφόρων οργάνων και εξαρτημάτων των αυτοκινήτων της μάρκας του.

Απαγορεύεται η χρήση αυτού του προϊόντος σε άλλα αυτοκίνητα από εκείνα που αναφέρονται στην αρχή της πρώτης σελίδας του βιβλίου οδηγιών τοποθέτησης και/ή χρήσης.

Η ασφάλεια είναι εγγυημένο εφόσον τηρούνται οι οδηγίες τοποθέτησης και/ή χρήσης. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών απαλλάσσει τον κατασκευαστή από οποιαδήποτε ευθύνη.

CRO

Uputstva za postavljanje i/ili korištenje propisana od strane proizvođača, u ovom dokumentu, sastavljena su na temelju tehničkih specifikacija koje su važeće na dan izdavanja ovog dokumenta.

Podložna su promjenama u slučaju da proizvođač unese promjene pri proizvodnji različitih sklopova i dodatne opreme za vozila svoje marke.

Ovaj proizvod ne smije se koristiti na na drugim vozilima osim na onim navedenim na vrhu prve stranice uputstva za postavljanje i/ili upotrebu.

Sigurnost je zajamčena ako se strogo slijede pravila u uputstvima za postavljanje i/ili korištenje.

Proizvođač ne preuzima odgovornost u slučaju nepoštivanja ovih uputstava.

HUN

A jelen dokumentumban szereplő, a gyártó által előírt szerelési és/vagy használati utasítások a kiadvány összeállításakor érvényben lévő műszaki jellemzők alapján lettek kialakítva.

Amennyiben a gyártó a gépkocsi bizonyos szerkezeti elemeit megváltoztatja, akkor azzal együtt a szerelési/használati előírások is változhatnak.

Ez a termék kizárólag a szerelési és/vagy használati útmutató első oldalának felső részén megadott gépkocsik esetén használható.

A biztonságos használat csak a szerelési és/vagy használati utasítások pontos betartása esetén garantált. Az útmutató utasításainak be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

ITA

Le istruzioni di montaggio e/o d'uso prescritte dal costruttore, nel presente documento, sono elaborate in funzione delle specificazioni tecniche in vigore alla data dell'elaborazione del documento.

Sono suscettibili di modifiche qualora il costruttore apporti delle modifiche nella fabbricazione di differenti organi e accessori dei veicoli recanti il suo marchio.

Questo prodotto non deve essere utilizzato su veicoli diversi da quelli specificati in alto nella prima pagina delle istruzioni di montaggio e / o d'uso.

La sicurezza è garantita nel caso in cui viene osservata la conformità alle istruzioni di montaggio e/o d'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni declina il costruttore da ogni responsabilità.

JPN

メーカー規定の取扱説明書や取付説明書は、各々技術仕様に応じて作成されたもので、作成日から有効となります。これらの説明書は、本メーカーによる車両の各コンポーネントおよびアクセサリーの製造変更にとまない改訂される場合があります。

取扱説明書や取付説明書は、各説明書の最初のページ上部に特定されている車両以外には使用できません。取扱説明書や取付説明書の記載内容を完全に遵守する場合のみ安全が保証されます。説明書の記載内容を遵守されない場合、メーカーは一切の責任を負うものではありません。

KOR

제작사에 의해 규정된 조립설명서 그리고/또는 사용설명서가 있는 이 서류는, 제작 날짜에 유효한 기술적인 기능을 설명하기 위해 기술되었습니다.

제작사의 다양한 장치와 부품의 수정은 사전 예고 없이 이루어질 수 있습니다.

이 제품은 조립설명서 그리고/또는 사용설명서의 첫번째 페이지의 윗부분에 언급되어 있는 차량 외에 사용해서는 안됩니다. 조립설명서 그리고/또는 사용설명서를 준수하였을 경우에 안전이 보장됩니다. 이 문서의 내용을 준수하지 않았을 때 발생하는 모든 문제는 제작사가 책임을 지지 않습니다.

77 11 425 821 77 11 425 822 / --E 77 11 425 823	77 11 425 824 / --E 77 11 425 825	06/06/2019	28/30
---	--------------------------------------	------------	-------

LTH

Montavimo ir / arba naudojimo instrukcijos, kurias šiame dokumente pateikė gamintojas, parašytos remiantis dokumento sudarymo metu galiojančiomis technikos specifikacijomis.

Instrukcijos gali keistis, jei gamintojas pakeistų tam tikrų šios markės automobilių elementų ar prietaisų gamybą. Šį gaminį naudoti galima tik tuose automobiliuose, kurie nurodyti montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų pirmojo puslapio viršuje. Laikantis montavimo ir / arba naudojimo instrukcijų, sauga garantuojama. Nesilaikant šiame dokumente išdėstytų nurodymų gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

LET

Ražotāja sniegtās montāžas un/vai lietošanas instrukcijas šajā dokumentā atbilst tai tehniskajai specifikācijai, kas ir spēkā dokumenta sastādīšanas datumā.

Tās var mainīties, ražotājam ieviešot izmaiņas savas markas automašīnu ierīču un piederumu ražošanā.

Šo izstrādājumu var izmantot tikai montāžas un/vai lietošanas rokasgrāmatas pirmajā lapā norādītajās automašīnās.

Drošība ir garantēta, ja tiek ievērotas montāžas un/vai lietošanas instrukcijas. Šīs rokasgrāmatas neievērošana atbrīvo ražotāju no atbildības.

NLD

De door constructeur voorgeschreven aanwijzingen voor de montage en/of het gebruik die in dit document staan, zijn opgesteld volgens de technische richtlijnen die van kracht

waren toen dit document werd samengesteld.

Deze kunnen veranderen indien de constructeur fabricagewijzigingen op onderdelen of accessoires van de auto's van zijn merk heeft aangebracht.

Dit product mag alleen worden gebruikt op de modellen die zijn aangegeven bovenaan de eerste bladzijde van de montage- en/of gebruiksaanwijzing.

De veiligheid is alleen gegarandeerd als conform de montage- en/of gebruiksaanwijzing is gewerkt.

De constructeur is niet aansprakelijk indien deze aanwijzingen niet zijn opgevolgd.

NOR

Anvisningene om montering og/eller bruk som produsenten har angitt i dette dokumentet, er basert på de tekniske spesifikasjonene som var gjeldende da dokumentet ble utarbeidet.

Disse kan bli gjenstand for modifikasjoner i forbindelse med produsentens endringer av fremstillingen av de ulike elementer og tilbehør for kjøretøy av dette merket.

Dette produktet må ikke brukes på andre kjøretøy enn de som er angitt øverst på første side i monterings- og/eller bruksanvisningen.

Sikkerheten er garantert hvis bruken er i samsvar med monterings- og/eller bruksanvisningen. Produsenten fraskriver seg alt ansvar ved manglende overhold av disse anvisningene.

PLK

Instrukcje dotyczące montażu i/lub użytkowania zalecane przez producenta w niniejszej dokumentacji zostały opracowane na podstawie warunków technicznych obowiązujących w dniu redagowania tekstu.

Mogą one ulec zmianom w przypadku wprowadzania przez producenta modyfikacji procesu produkcji różnych podzespołów i akcesoriów pojazdów tej marki

Wymieniony produkt powinien być używany wyłącznie w pojazdach przytoczonych w górnej części pierwszej strony instrukcji montażu i/lub instrukcji obsługi.

Przestrzeganie instrukcji montażu i/lub użytkowania gwarantuje bezpieczeństwo.

W przypadku nieprzestrzegania niniejszych zaleceń, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

PTG

As instruções de montagem e/ou utilização prescritas pelo construtor, no presente documento, são estabelecidas em função das especificações técnicas em vigor, à data da sua redacção.

Estas instruções são susceptíveis de modificação, no caso de se verificarem alterações, introduzidas pelo construtor, no fabrico dos diferentes órgãos e acessórios das viaturas da sua marca.

Este produto não deve ser utilizado em veículos diferentes dos especificados na parte superior da primeira página do guia de montagem e/ou de utilização.

A segurança é garantida, se forem respeitadas as instruções de montagem e/ou utilização. O desrespeito por estas instruções iliba o construtor de qualquer responsabilidade.

ROM

Instrucțiunile de montare și/sau de utilizare prescrie de către constructor, în prezentul document, sunt stabilite în funcție de specificațiile tehnice în vigoare la data redactării documentului.

Ele sunt susceptibile de a fi modificate în cazul schimbărilor aduse de constructor în fabricarea diferitelor organe și accesorii ale vehiculelor mărcii sale.

Acest produs nu trebuie să fie utilizat pe alte vehicule decât cele specificate în partea de sus a primei pagini din manualul de montare și/sau de utilizare.

Securitatea este garantată dacă conformitatea cu instrucțiunile de montare și/sau de utilizare este urmată.

Nerespectarea acestui manual anulează orice responsabilitate a constructorului.

RUS

Указания по установке и/или эксплуатации, описанные изготовителем в настоящем документе, соответствуют техническим условиям, действительным на момент составления руководства.

В случае внесения конструктивных изменений в изготовление деталей, узлов, агрегатов автомобиля данной модели, методы ремонта могут быть также соответственно изменены.

Это изделие должно использоваться только на автомобилях, перечисленных в верхней части первой страницы руководства по установке и/или эксплуатации.

Безопасность гарантируется лишь в случае неукоснительного следования указаниям руководства по установке и/или эксплуатации. Несоблюдение этих указаний снимает всякую ответственность с изготовителя.

SLK

Inštrukcie na montáž a/alebo používanie predpísané výrobcom v tomto dokumente boli vypracované v závislosti od predpisov platných k dátumu vytvorenia tohto dokumentu.

Pri zmenách zavedených výrobcom počas výroby rôznych častí a príslušenstva vozidiel danej značky sa môžu tieto inštrukcie meniť.

Tento výrobok možno používať iba na vozidlá uvedené v hornej časti prvej strany návodu na montáž a/alebo používanie.

Bezpečnosť možno zaručiť iba pri dodržaní inštrukcií na montáž a používanie.

Nedodržanie tohto návodu zbavuje výrobcu akejkolvek zodpovednosti.

SLV

Navodila za montažo in/ali uporabo, ki jih določa proizvajalec v tem dokumentu, so v skladu s tehničnimi specifikacijami, ki veljajo na dan sestave tega dokumenta.

Te metode se lahko spremenijo v primeru, ko proizvajalec uvede spremembe pri izdelovanju različnih naprav in dodatne opreme na vozilih svoje znamke.

Ta proizvod se sme uporabiti le na vozilih, ki so določena na vrhu prve strani navodil za montažo in/ali uporabo.

Varnost je zagotovljena ob upoštevanju navodil za montažo in/ali uporabo. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti v primeru neupoštevanja teh navodil.

SWE

De monterings- och/eller användningsanvisningar som tillverkaren föreskriver i detta dokument har upprättats i enlighet med de tekniska specifikationerna som gällde vid dokumentets tillkomst.

De kan ändras om tillverkaren av de olika delarna och tillbehören för respektive märke gör ändringar i produktionen.

Denna produkt ska inte användas på andra bilar än dem som angivits högst upp på monterings- och/eller användningsanvisningarnas första sida.

Säkerheten kan endast garanteras om monterings- och användningsanvisningarna följs. Om detta meddelande inte respekteras avser sig tillverkaren allt ansvar.

TRK

İşbu dokümanda, üretici tarafından öngörülen Onarım Metotları, dokümanın düzenlenme tarihinde yürürlükte olan teknik spesifikasyonlar doğrultusunda oluşturulmuştur.

Bu metotlar, üretici tarafından araçların çeşitli organ gruplarının ve aksesuarlarının imalatında yapılabilecek modifikasyonlar doğrultusunda değiştirilebilir.

Bu ürün, montaj ve/veya kullanım kitabının ilk sayfasının üst kısmında belirtilen araçlar dışında kullanılmamalıdır.

Montaj ve/veya kullanım talimatlarına uyulduğu sürece güvenlik garanti altındadır. Bu kullanım kitabına uyulmaması halinde, üretici hiçbir şekilde sorumlu olmayacaktır.

77 11 425 821
77 11 425 822 / --E
77 11 425 823

77 11 425 824 / --E
77 11 425 825

06/06/2019

30/30